作者的話

大家好！多虧各位讀者的支持，

才使我如願出版自己的第一本單行本！

好高興喔……說到高興，

我就想到我的漫畫第一次得獎的時候，

我甚至高興到跳了起來——但是這次，

我比以前更高興了十倍以上！

能活在這個世上真好……

但是——這些都比不上能讓各位在看完

這本漫畫後，覺得好看還高興喔！

COVER DESIGN BY 陳俊成

正式授權台灣中文版

TONG LI COMICS

NARUTO 火影忍者 1

岸本斉史

東立

NT-80

TAIWAN CHINESE EDITION FOR DISTRIBUTION AND SALE IN TAIWAN ONLY

僅限台澎金馬地區發行販售

這裡是木葉忍者村……忍者學校的問題學生——鳴人，今天還是竭盡所能的惡作劇！鳴人的夢想是繼承歷代勇者——火影的名號，並且成為超越先聖先賢的忍者！但是，鳴人的出生卻有著一件不為人知的秘密……？

NARUTO

ISBN 957-731-653-0 JC08201

9 789577 316530 00080

TONG LI COMICS

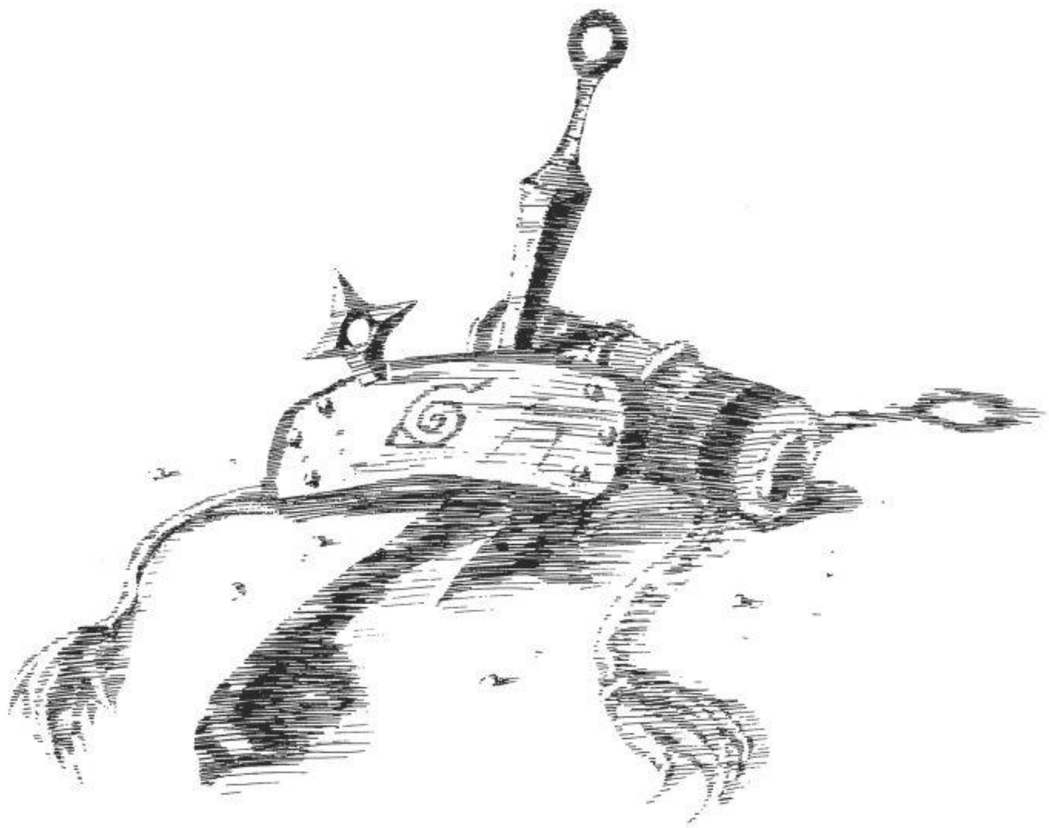
日本集英社正式授權台灣中文版

東立出版社有限公司

——定價NT$80元

NARUTO 火影忍者

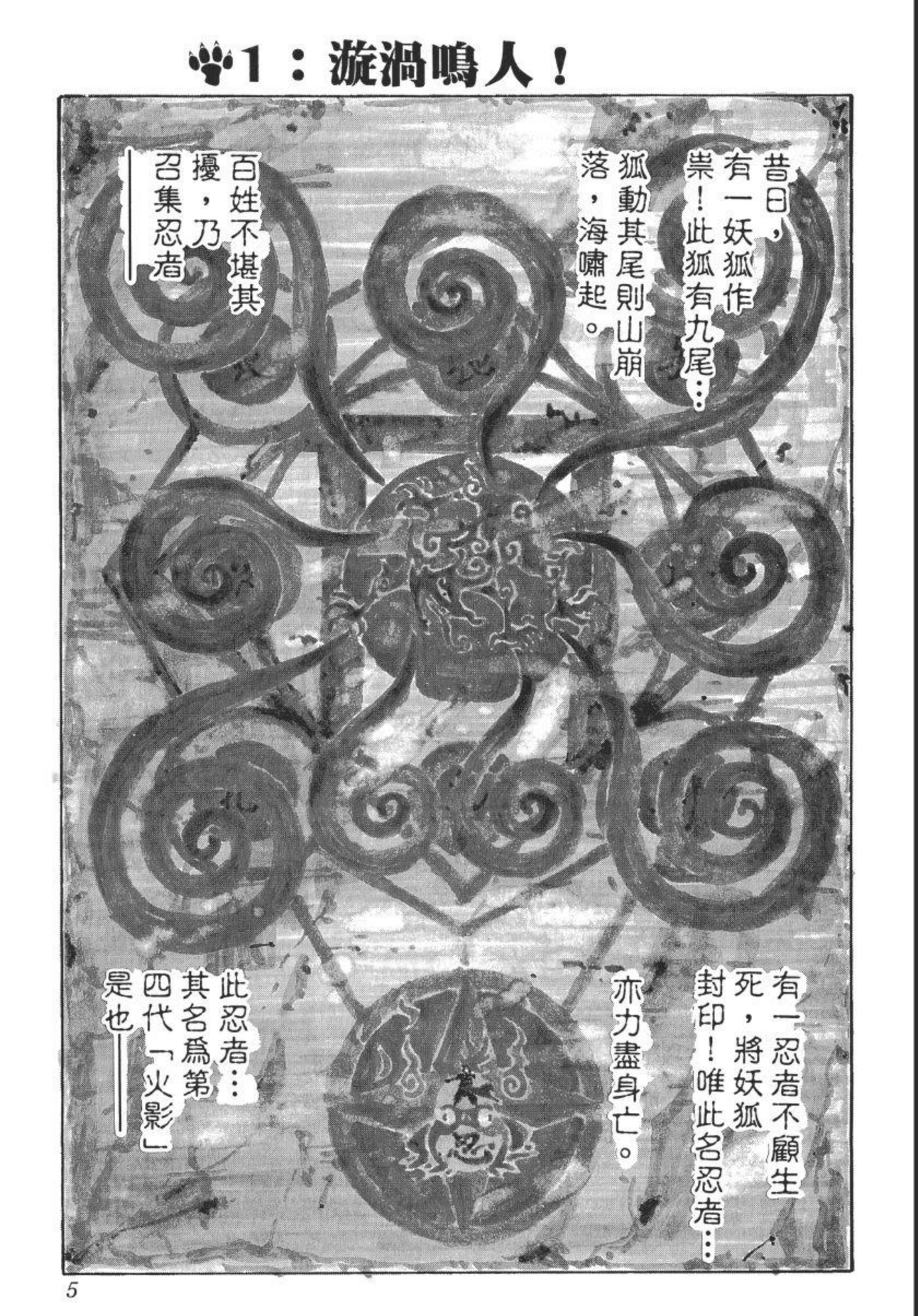
東立 火影忍者 1



岸本斉史

★本作品純屬虛構，與實在的人物、團體、事件等均無關係。

1：漩渦鳴人！



NARUTO

—火影忍者—

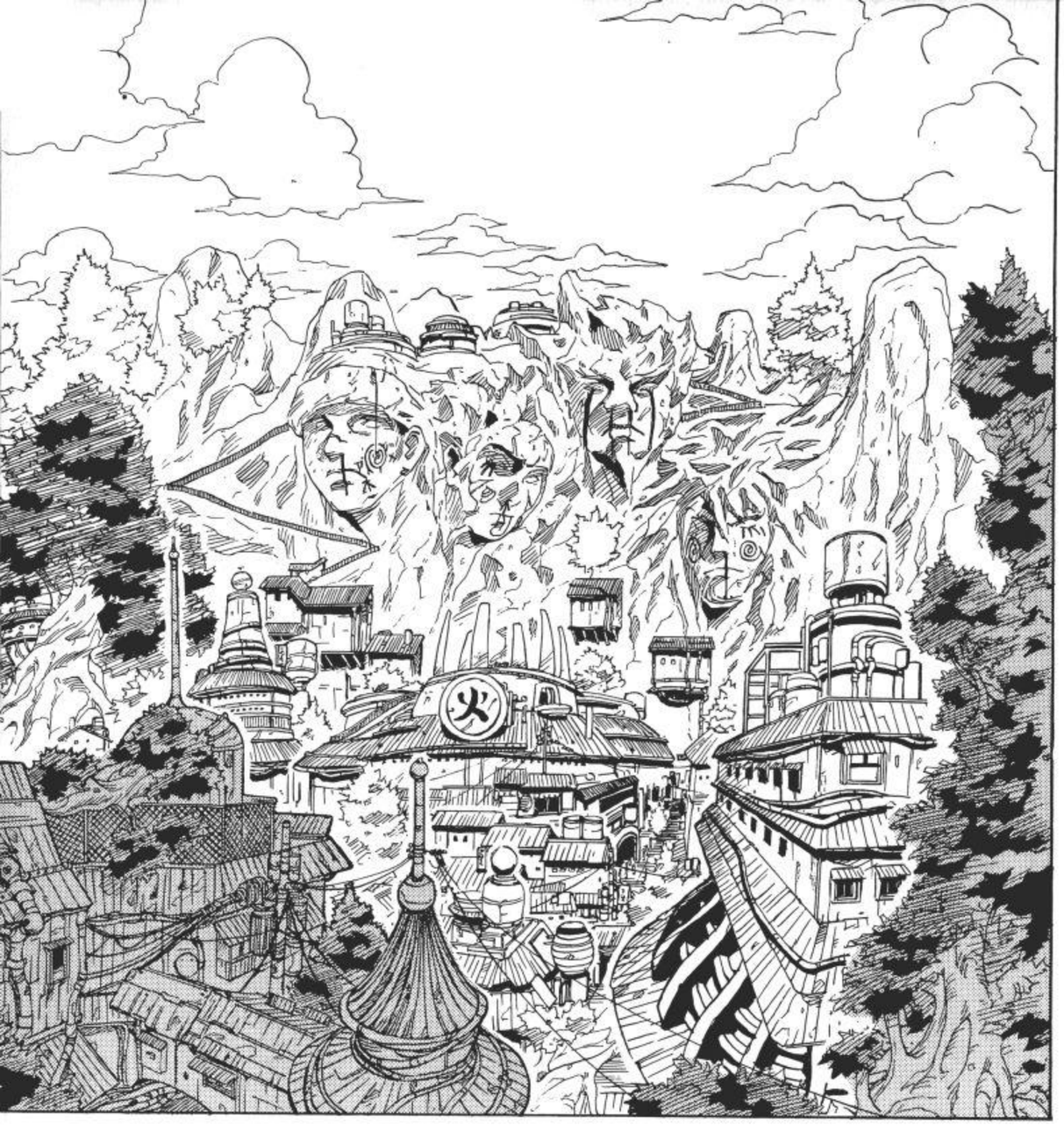
卷之一

漩渦鳴人！

目　次

★1：漩渦鳴人！ 5
★2：木葉丸！ 61
★3：宇智波佐助！ 85
★4：旗木 卡卡西！ 109
★5：粗心大意！ 129
★6：只有佐助…！ 149
★7：卡卡西的結論 169

1：漩渦鳴人！


火

哈哈哈哈
哈哈哈！

NARUTO
—火影忍者—

火影大人！

怎麼了，是不是鳴人又搞什麼飛機啦？

是的！鳴人這個傢伙在歷代火影大人的石雕上面亂畫！

而且這次是用油漆！

哼——

混蛋！你老是惡作劇！

每天都這樣，給我有點分寸！

怎麼會這樣？會遭天譴啦！

你看你看，那個……

笨——蛋！

你們少囉唆！

你們幾個！這種卑鄙的事辦不到吧！

可是我辦得到！所以我很厲害啦！

喂——喂——！那個笨蛋還真的做啦？

啊…火影大人！

連我的被都被拿了

嗯？

第三代，實在非常抱歉！

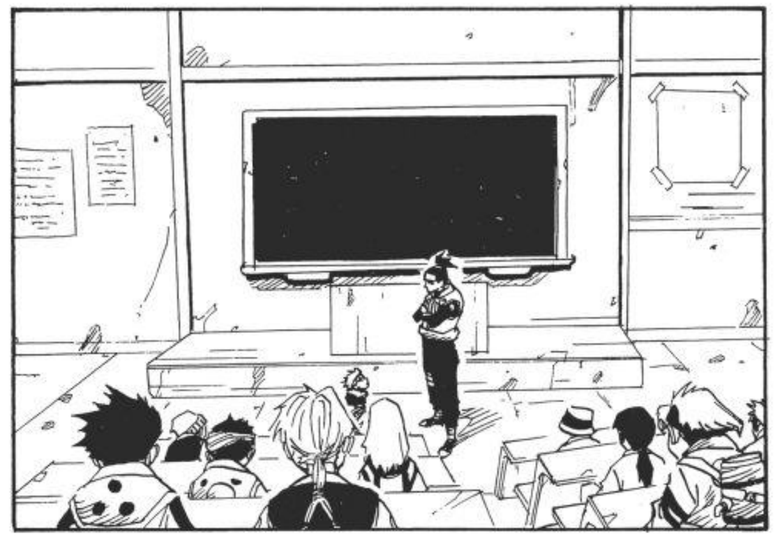
哦！依魯卡啊…

你在幹什麼？現在還在上課！快點給我滾下來！

大笨蛋——！

完蛋了！是依魯卡老師！

哼！



明天就是忍者學校的畢業考！你上一次跟上上次都不及格！
現在你沒資格在外面鬼混吧？
混帳傢伙！

今天我們要進行變身術的複習考。
大家排成一列！
全都變成老師的模樣！
噢——!!!

好啦好啦。

プチ！

ボン

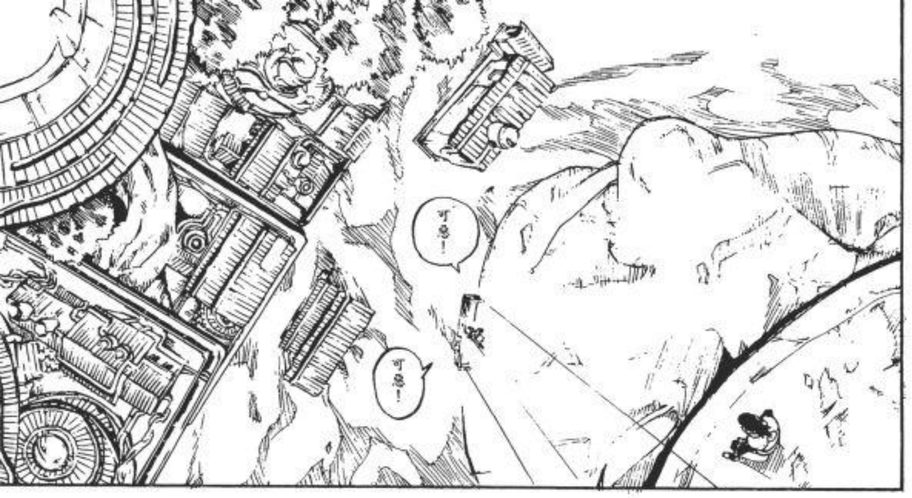
及格！
ボン
嗚！
下一個！漩渦鳴人！

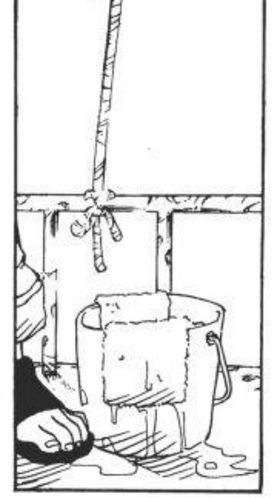
全都是你害的！
我哪知道？

可惡！這樣一點都不有趣。

……好吧！
按

變身！
ボウ





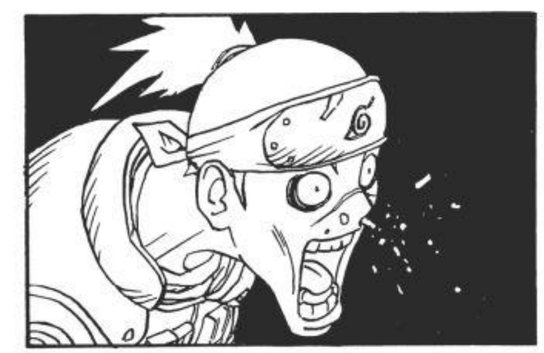
哼。

全部給我打掃乾淨！否則你今天休想回家！

我才不在乎呢！反正家裡一個人也沒有！

嗚人…

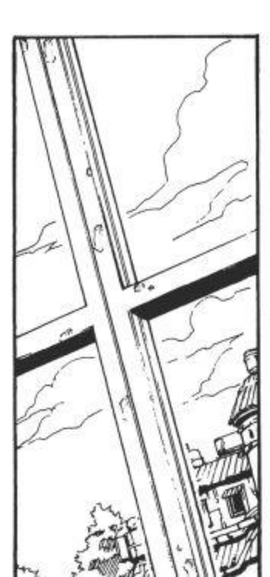
嘿咻
嘿咻



哈哈哈哈！
這就是「色誘之術」！

ボーン
嗯～哼～

你這個大笨蛋——！
不要隨便創造無聊的忍術！



你為什麼要在那裡亂畫？
你又不是不知道「火影」這個名字的由來…
那還用說！
簡單來說，繼承火影的名字的人啊…
就是村子裡最棒的忍者！
もぐ
もぐ
特別是第四代火影，
他是保護村莊不受妖狐攻擊的英雄。
那你為什麼還要這樣？
因為我遲早會繼承火影這個名字！
ズル…
而且我還會超越任何一代的火影！
ピッ!!
…嗯…那個……
等你全部都打掃好之後，
晚上老師請你吃拉麵！
ポリポリ
啥事？
帥啊——！
好！我一定會努力打掃！
嗯——？
鳴人！
ズズ…
酒酒酒
ラーメン一楽

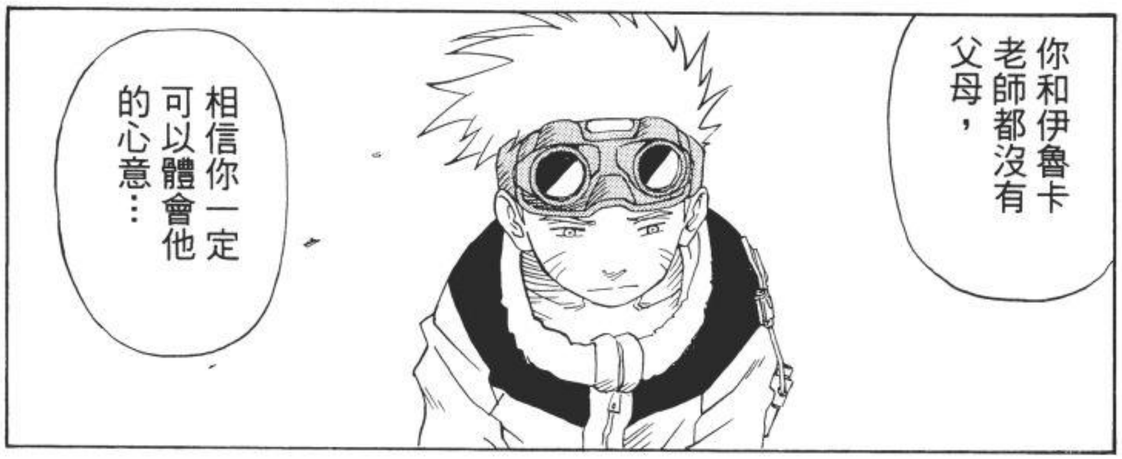
那麼……畢業考的項目是分身術，
被叫到的人按照順序到隔壁的教室。
完了…
好死不死，
居然考到我最不拿手的忍術…
あたふた
可是，我一定會成功的……
等著瞧吧！
分身術！
ボッフ～～ン！
ナンチャ～～ン
所以我要讓村子裡的人認可我的力量！
對了…老師，我有一件事想拜託你……
再來一碗嗎？
不，是你頭上的樹葉護額借我戴一下——
…啊——這個啊…？
不行不行！這要等你從學校畢業…
能夠獨當一面之後才可以給你！
等你明天…
ドキドキ
小氣鬼！
啊！哈…難怪你把護目鏡給拿下來了。
再來一碗！
哇！

忍者アカデミー
忍
ワイワイワイ
幹的好，不愧是我的孩子！
這樣我們就可以獨當一面啦！
恭禧畢業！今天晚上媽媽做大餐給你吃！
對了，那個孩子……
好像又只有他一個人不及格！
哼！活該…
要是他當上忍者的話，那就不好了。
因為他是…
別說了，小心被他聽到！

不及格！
伊魯卡老師！
……他已經考第三次了，而且分身術也算成功，
那樣子連我也不會。
就讓他及格吧……
水木老師，不管你怎麼說都不行！
其他人都分身成3人。
可是鳴人他只分出一個人…而且變出來的分身根本一點用處都沒有！
我不能讓他及格。

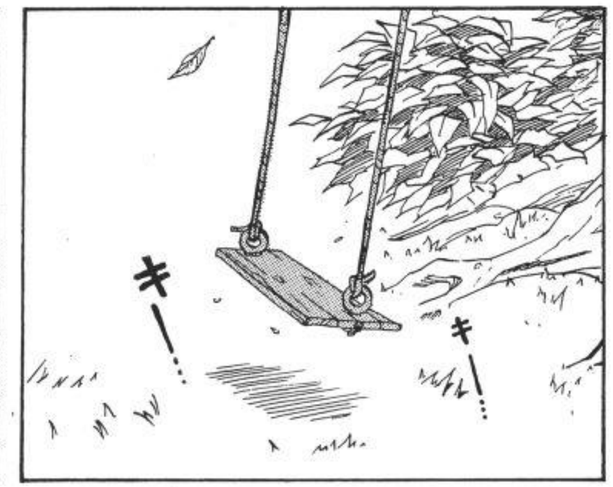
在他心中，
一定很希望
你能變強…

我想…他大概
覺得你跟他很
像吧？

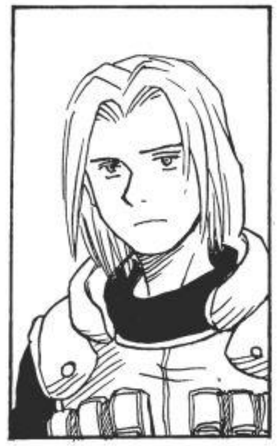

你和伊魯卡
老師都沒有
父母，
相信你一定
可以體會他
的心意…

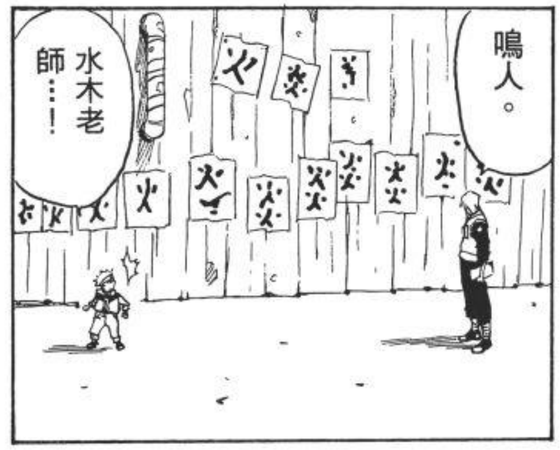
沒辦法
！
咦？
我告訴
你一個秘
密吧！

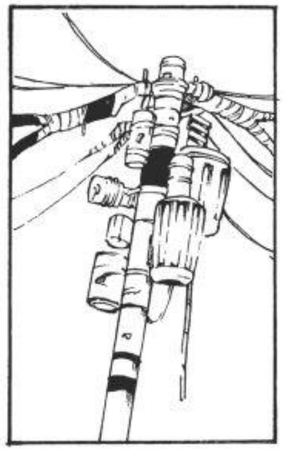
……
可是…我真的
很想畢業啊！


キー…
キー…

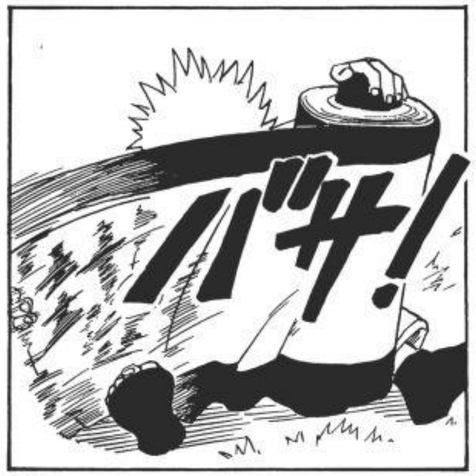
伊魯卡啊，我待會有事要跟你講。
是……

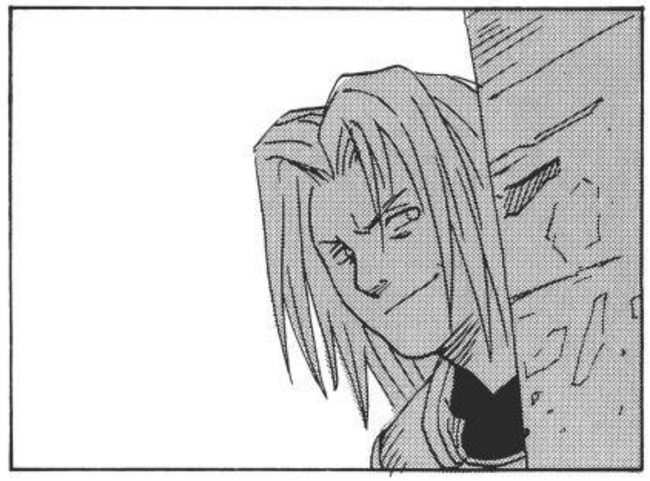



鳴人。
水木老
師…！



伊魯卡老師
是個很認真
的人…
他小的時候雙
親就死了，所
以什麼都是一
個人努力過來
的。
那又怎樣？
老是找我麻
煩！


バサ!



唔…第一個忍術是…「多重影分身」?
搞什麼鬼啊!怎麼一開始就是我最討厭的法術~~

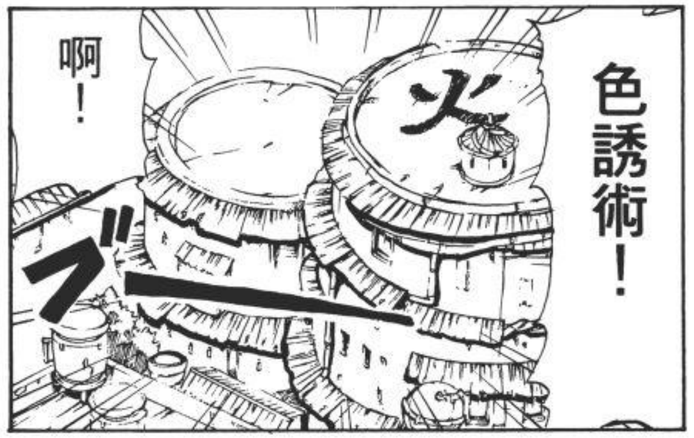
伊魯卡啊……
什麼事,火影大人?

我不是不瞭解你的心情……
他跟你一樣,缺少父母的關愛…

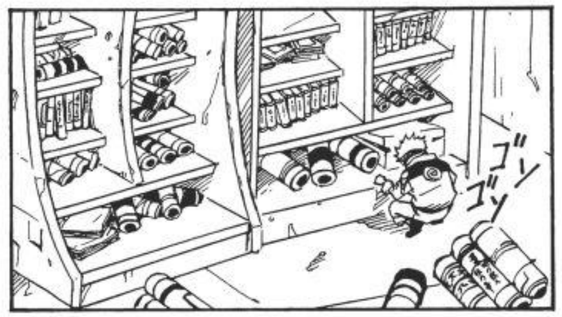
コソコソ

三更半夜的,你跑到我家來幹什麼?
ビク!!

ドクドク


色誘術!
火
啊!
ブー

ザッ!
ティ!


ゴソゴソ

!
有了!

ドン！
ドン！
ビク！

怎麼了？
ガチャ
請趕快到火影大人那邊集合！
鳴人他好像……

把封印之書拿走了……！

!!

這次可不能當成惡作劇就算啦！
火影大人！
對啊！
對啊！

嗯！那是初代火影大人封印的危險卷軸！
要是被誤用的話，情況就危急了……

嗚嗚嗚嗚！

在第四代趕來之前，我們一定要擋住他！

放開我！
我爸爸跟媽媽還在戰鬥啊！

是！

書已經被偷走半天了。
快點把鳴人找出來！

呼
呼
呼

……混帳！終於被我找到了！

……！
呼
呼
呼
呼
去森林那裡找找看吧！

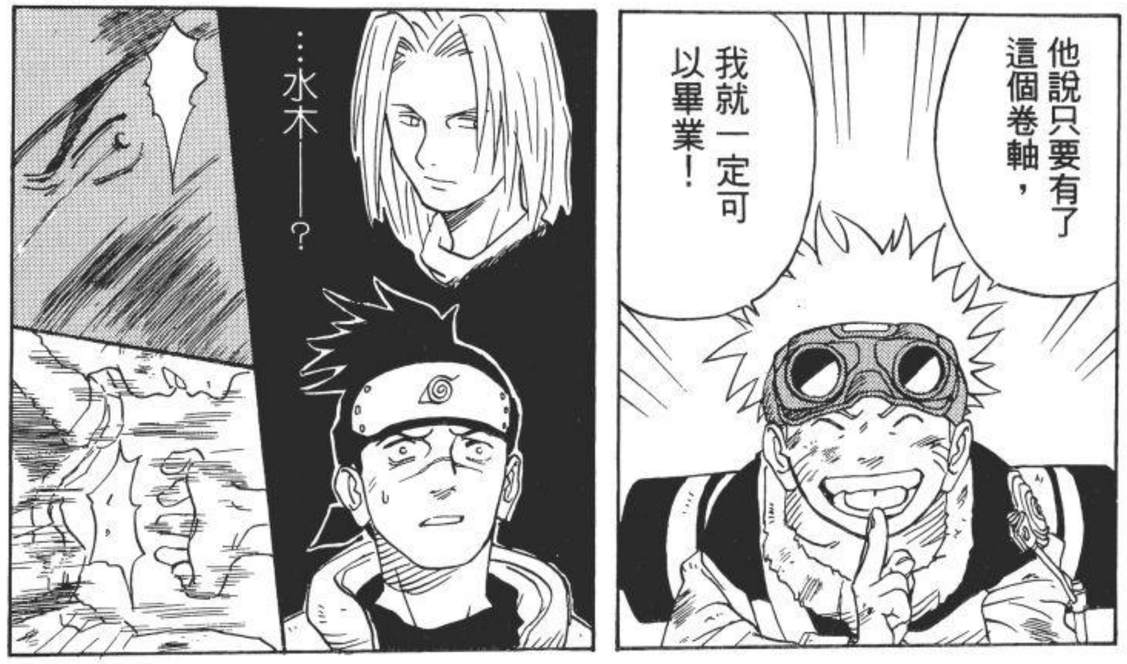
先讓村人都知道這件事之後，再把鳴人給解決掉…
然後偽裝成鳴人把封印之書偷走後，消失無蹤就好了。

！

啊——！我找到鼻血阿布了！
混蛋！是我找到你的啊！

ドロドロ

嘿嘿，想不到這麼快就被找到…
我只學會一個法術而已呢！
你這傢伙，
怎麼會變得這麼狼狽…你到底在幹什麼啊！

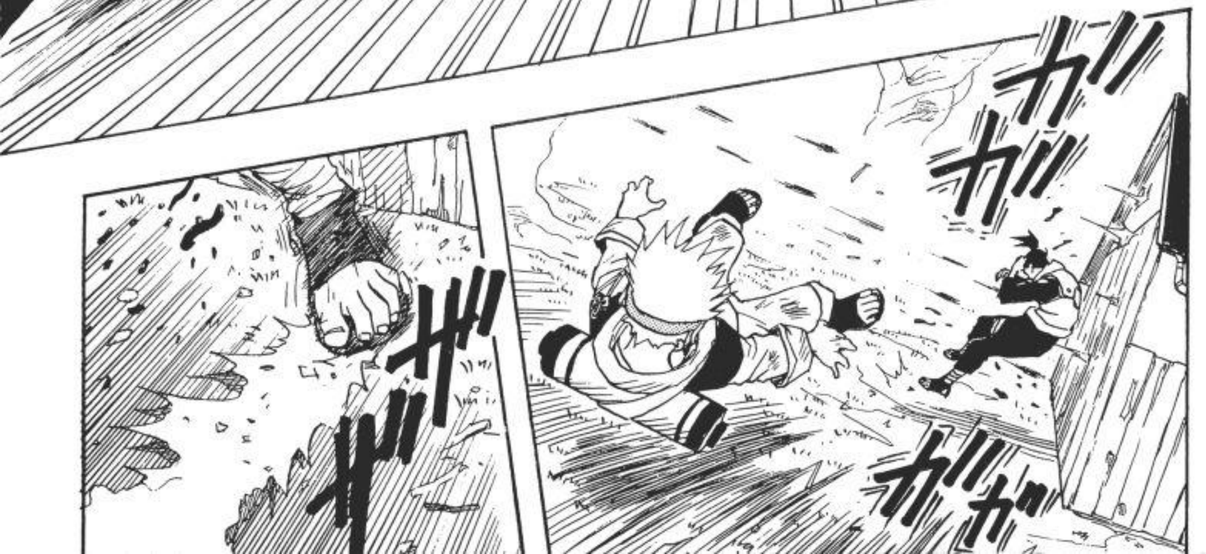

他說只要有了這個卷軸，
我就一定可以畢業！
…水木——？

對了！對了！先別管我幹嘛！
我讓你看一個很厲害的忍術！
如果我成功的話，
你就讓我畢業好不好！

難道…
…他在這裡練習忍術…？
練成這個樣子……

啊！這個啊？
這是水木老師告訴我的。
還有，這個地方也是……

鳴人…
嗯？
你背上的卷軸是哪來的？



你居然可以找到這裡！
ぐふっ！
原來……是這麼回事！

？

鳴人，把卷軸交給我！

喂……喂喂！
キョロキョロ
這是怎麼回事啊？
喂！

鳴人！死也不要把卷軸交給他！
ズザザ！

這個被封印的卷軸記載許多危險的忍術！
水木為了得到它，
所以才利用你！

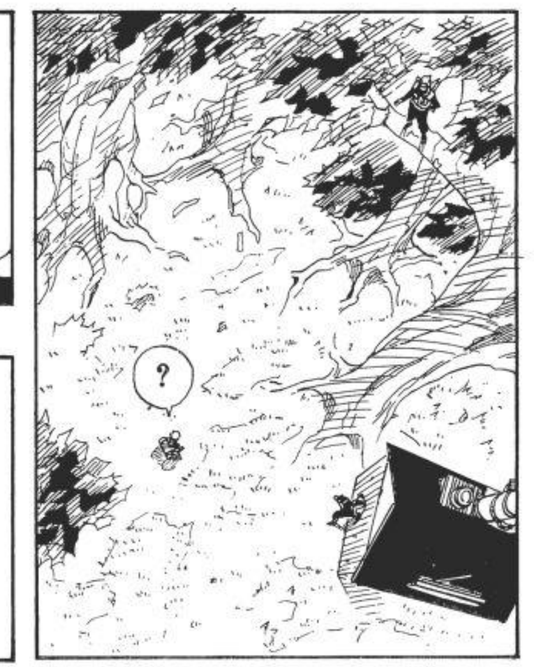
ザッ！

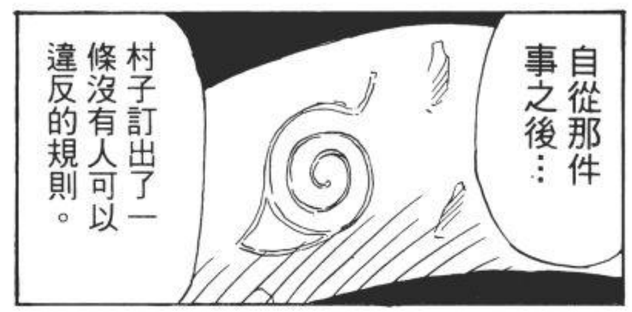
鳴人……你拿著它也沒意義！
我來告訴你事情的真相好了！

!!

不、不可以！

12年前……你知道封印妖狐的事吧？


?


自從那件事之後…
村子訂出了一條沒有人可以違反的規則。

…規則？

可是…鳴人！
你絕對不知道那到底是什麼規則！

…什麼…？
…那是什麼規則啊？為什麼我會不知道…

ククククッ

那到底…
是什麼規則？

就是絕對不能提到…你就是妖狐的規則。

咦？

這…這是什麼意思！

不要說了！

你就是殺害伊魯卡父母的兇手！
!!
也就是說…
也是毀滅我們村子的九尾妖狐！

你被你最崇拜的火影給封印之後——

不要說了！

就一直被村子裡的人矇在鼓裡！

不識父母的親情，
喀呃！
而村子裡的人也因為那件事而疏遠他。

根本沒有人會接納你這種人！

你不覺得奇怪嗎？為什麼村人這麼討厭你？

其實伊魯卡啊…
他恨你入骨！

!!
鳴人！
ちくしょう
ちくしょう!
ちくしょう!
ちくしょう!
ちくしょう!
ちくしょう!
ちくしょう

他為了吸引人們的注意，
只能不斷的惡作劇！

他一直想要透過各種手段，搏取別人對他的注意。

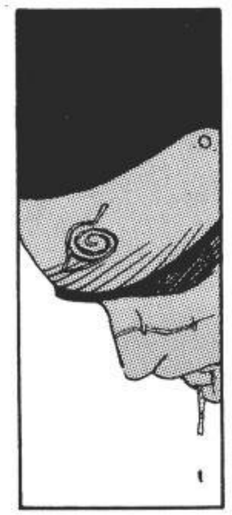
這個卷軸就是拿來封印你的！
グァハハァ!!

伊魯卡老師是大色狼！
鳴人表面上雖然很堅強，其實他的內心比誰都要痛苦…

咕…

ボタ-ボタ

…為什麼…



…我…

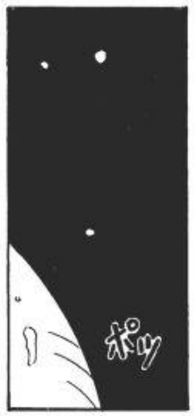
自從我父母去世之後…
就沒有人誇獎我，也沒有人認可我。
…我很寂寞。

在班上我也常被當成傻瓜。
…這也是為了吸引大家注意。

因為我不知道要怎麼用其他的方法吸引別人的目光。

被當成白癡總比被當成透明人要來得好，
所以我一直在裝傻。
哇哈哈哈哈！

我很痛苦。


ポツ

ダッ!
鳴人!

ザッ!

哈哈哈，很抱歉！
鳴人不是隨便改變心意的人。
他打算利用這個卷軸，向村人報復！
フッ

ズグッ
嗚！

你看到他剛才的眼神了吧？
那是妖狐的眼睛！

…鳴人…不是……那種人…
呼
呼
呼
呼
ドク

鳴人…你也一樣吧…你也很難受吧…這一定很痛苦吧…

對不起…鳴人，要是我能做的更好一點，
就不會讓你有這麼多不愉快的感覺了…

……

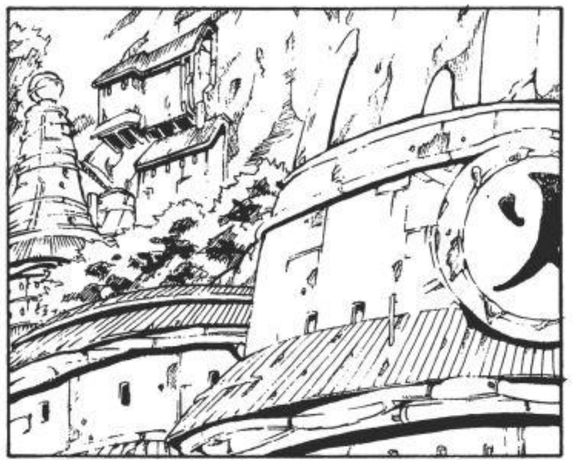
算了！我沒興趣知道他是不是那種人！只要殺死他…
ザッ！
再把那個卷軸弄到手就好了！
待會再來收拾你！

ザッ！
嗚！
你…你休想…！

早知道那時候殺死他就好了！

趁他還沒找回妖狐的力量之前殺了他！

おおおおお
反正他的忍術也沒多厲害！
發現之後格殺勿論！



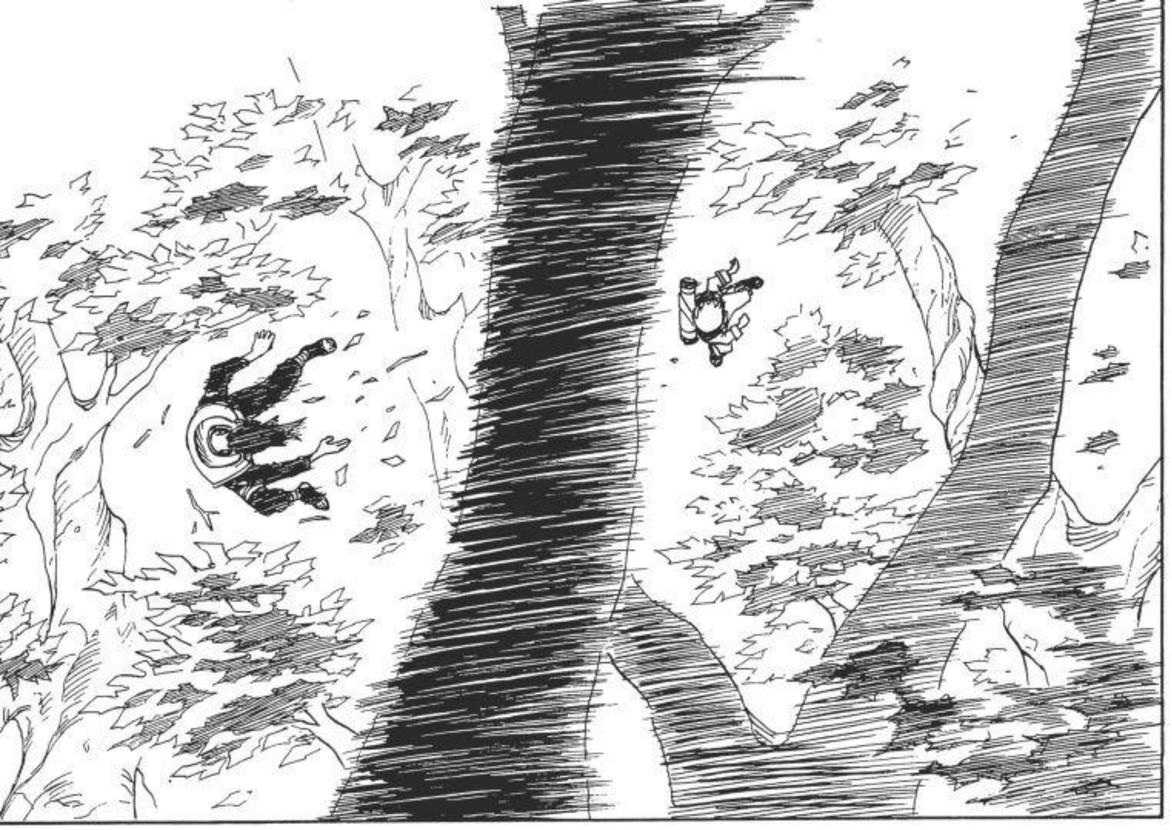
終於讓我用水晶找到他了…

水木那個多嘴傢伙說了出來，
鳴人現在的精神非常不安定…

說不定會把被忍術壓抑的力量解放出來…
而且封印之書在他手上……

如此一來，他就有可能用自己的力量破解封印，變身成九尾狐！
…到時……

鳴人！
找到了！
快點！快把卷軸交給我！
水木他在打那個卷軸的主意！
ダッ！
ダッ！
咦？



ドドドガガガ

……為什麼……鳴人……

グラ…
…怎…怎麼可能…
ズズ

嘿嘿嘿嘿！
ボ!!
為什麼你知道我不是伊魯卡……！
ボ
因為我就是伊魯卡……
……
原來如此……

哈哈哈哈…鳴人殺了你的父母，
你為什麼還要拼死保護他？
我才不會把卷軸交給你這種混帳！
我看笨蛋是你，鳴人和我都不笨！
！
……什麼？
學會卷軸裡面的忍術……想要什麼就有什麼！

妖狐不可能不利用他的力量！

鳴人根本不像你想像中的那麼…

我知道！

咕…！

果然是這樣！

你看…

伊魯卡老師根本就打從心底……

不認可我——！

妖狐或許會這麼做，

不過鳴人不一樣！

那傢伙…

那傢伙是我認可的……

優秀學生！

…他真的很努力…

但他就是不夠機靈，所以得不到別人的認可……

可是他已經知道人心的痛苦……

所以他現在不是妖狐了。

他是木葉忍者村的……

讓你早點下地獄！
想不到我會死在這裡！

漩渦鳴人！

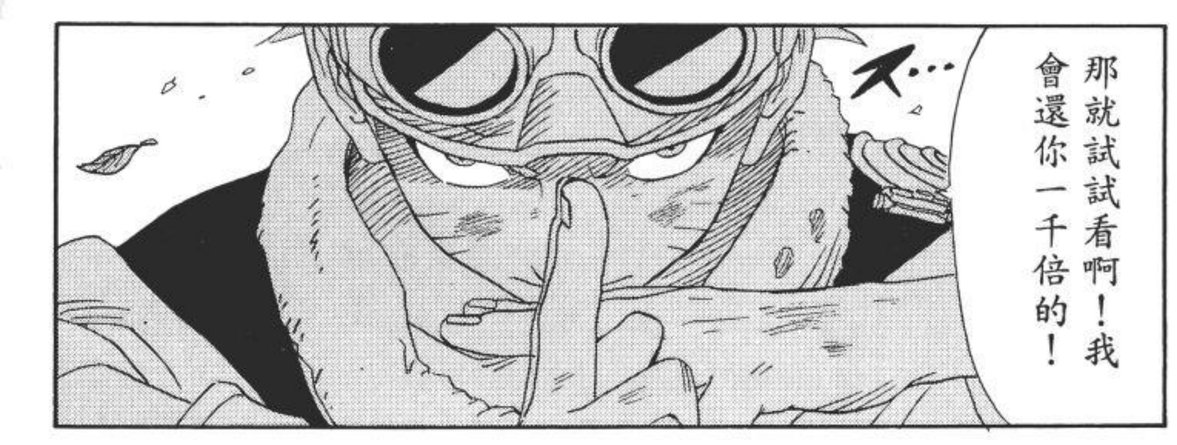
咕！你這傢伙真是白癡！
拔……

！
……

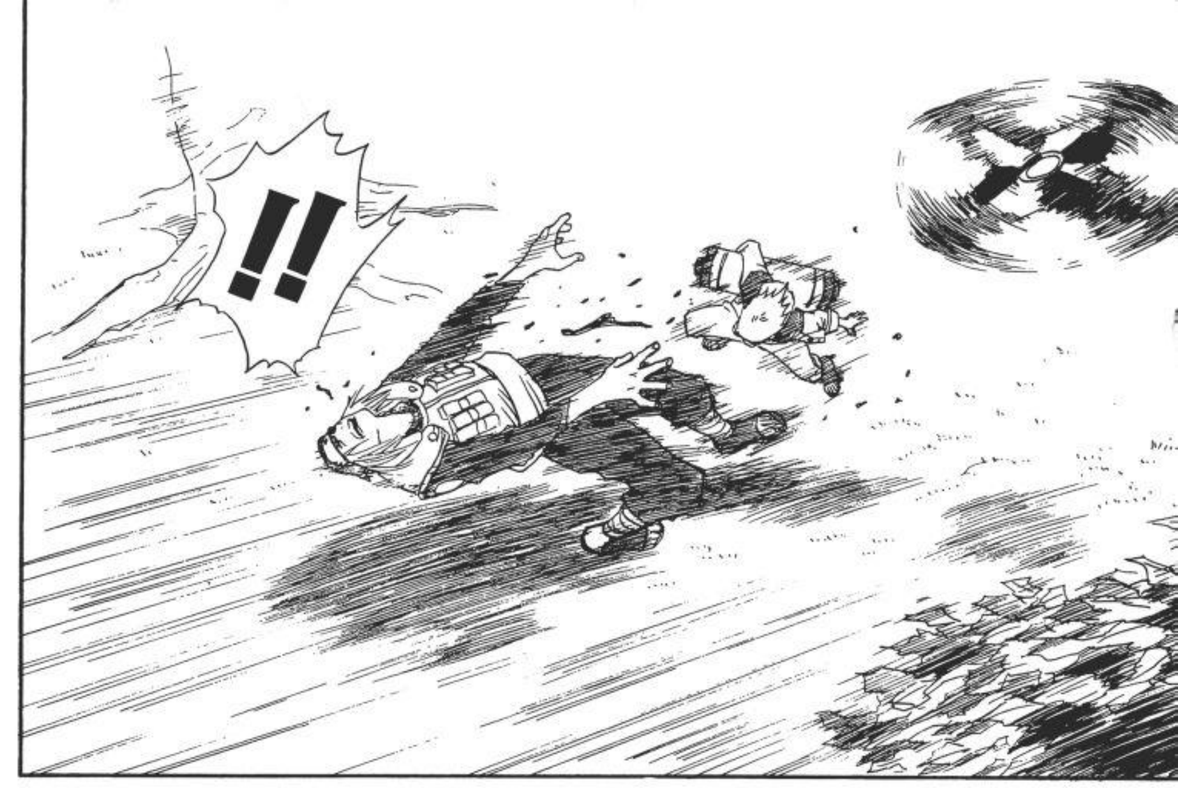
伊魯卡……本來打算讓你活久一點，不過我現在決定……
呼
呼

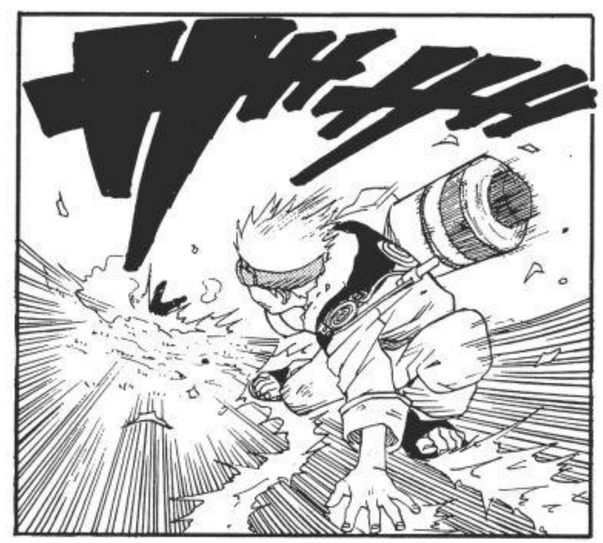
！
嗚！
血流不止

不要動，伊魯卡老師…
否則宰了你…
笨…笨蛋！你出來幹嘛！
快逃啊！
真可笑！像你這種小鬼頭，我一拳就送你上西天！


那就試試看啊！我會還你一千倍的！

光說大話沒用！有種就來試試看啊！
！


!!



!!

……
想不到…你還挺不錯的嘛……

鳴人…？

影分身之術!!!
ドドド

這…
怎麼會這樣！

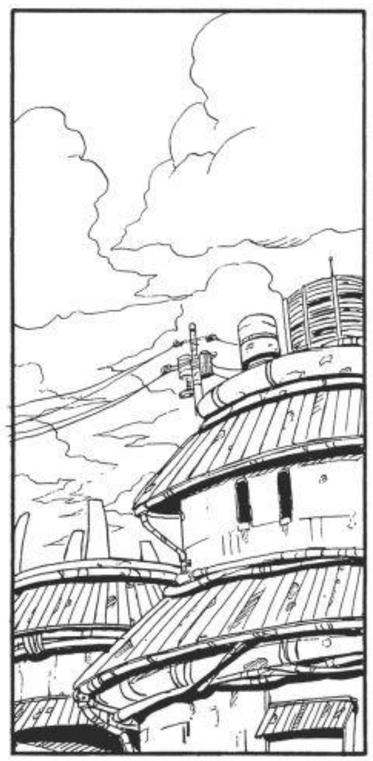
剛才的威風跑哪去啦？
你不是要一拳幹掉我嗎？
ドサ

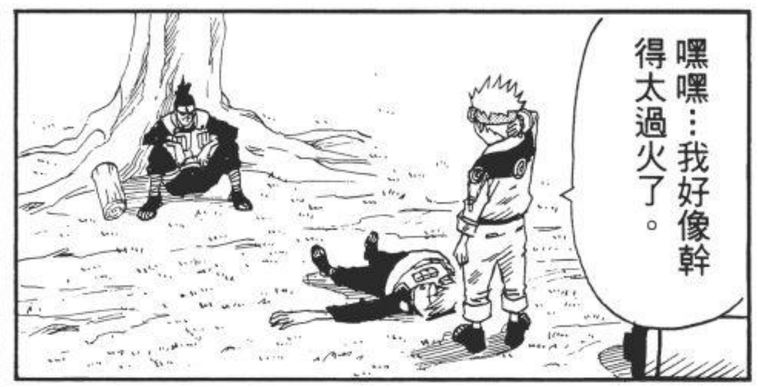
嗚人…你……

既然如此…
那我就要出招了哦！
ザワ
ザワ

哇啊啊啊啊啊啊啊！
ドカバキ

嘿！他真的分身成一千個人了…而且……
這不是殘像，而是創造出實體的高級忍術「影分身」。
這小子搞不好…真的會比任何一個火影都還要強…




嘿嘿…我好像幹得太過火了。

…鳴人，你過來一下…
我有東西要給你！

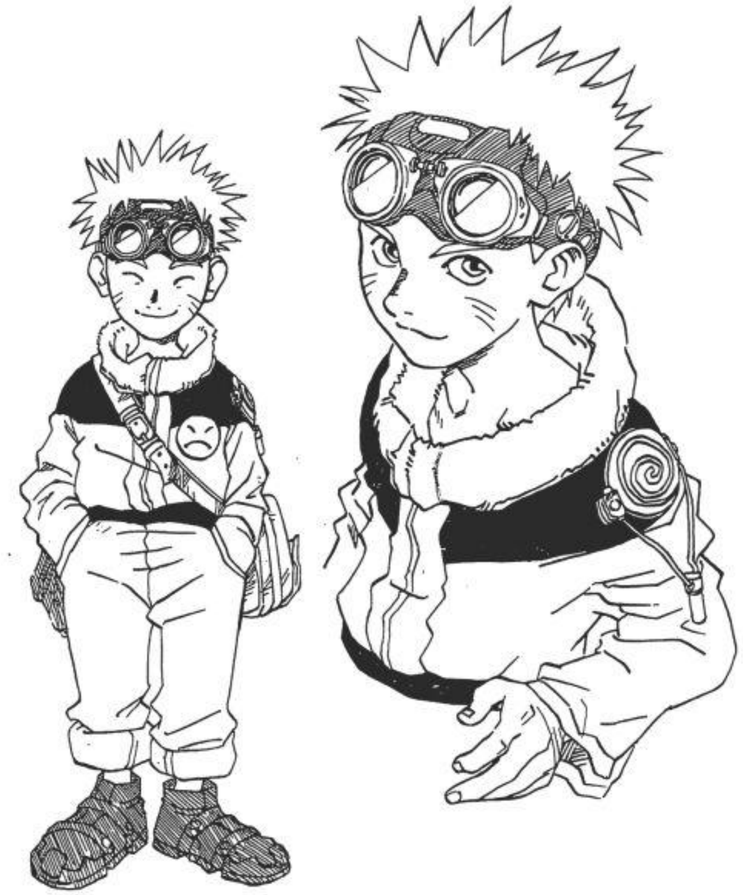
恭禧…
你畢業了。
今天為了慶祝你畢業，我請你吃拉麵！
鳴人，忍者最辛苦的時候…現在才要開始啊！
不過看他那麼高興，我還是別說的好…
哇啊！好痛啊！哇…
算了！我就忍耐一下，到拉麵店再講吧…

你找到鳴人那傢伙了嗎？
沒有！
ガヤ
ガヤ
ガヤ
可惡！大事不妙了…！
他說不定已經遠走高飛了！
沒什麼好擔心了。

!?
火影大人…

他馬上就會回來了……

還沒好嗎？
你可以睜開眼睛了……

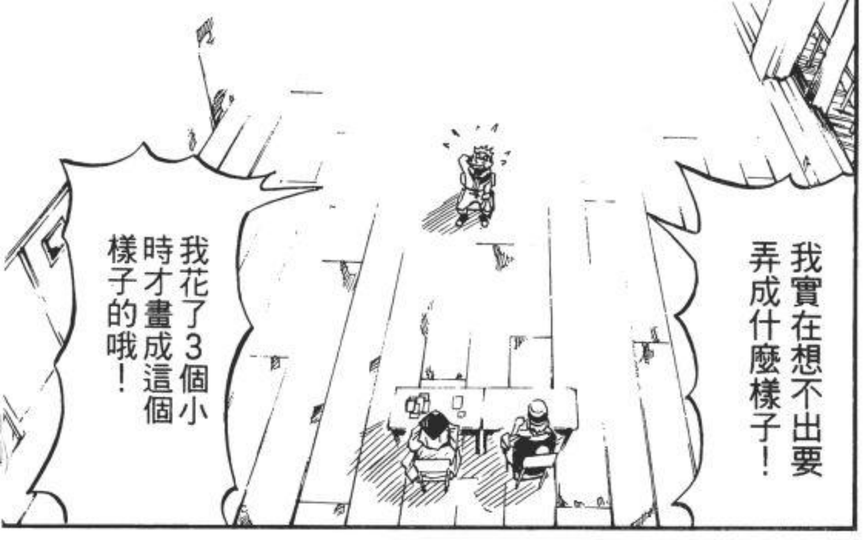


這是我最初所畫的鳴人。
這個帥帥的，而且不是穿著草鞋而是穿著靴子的鳴人，是我以前在 JUMP 的增刊號——紅圈圈 JUMP 裡所畫的單篇故事裡出現的鳴人。
這篇單篇漫畫並不是忍者漫畫，所以這個鳴人只會使用妖術。
雖然那時的設定跟現在的設定不一樣，但那是我畫的第一篇跟人物有關的漫畫，而這個鳴人我本身也蠻喜歡的，所以就把他使用在連載裡囉！
但是每次都要畫他那個風鏡真的很麻煩，所以我才會想到用忍者頭巾！

カムラ
2 木葉丸！

嘿嘿嘿！
Profile
興趣是惡作劇，最喜歡拉麵，特別是味噌拉麵。
忍者名冊

……


我實在想不出要弄成什麼樣子！
我花了3個小時才畫成這個樣子的哦！

哎呀——可是啊！可是啊！
我拍起來很有藝術感吧……

重拍一張！
ガビーン

對了，你的護額怎麼了？
在明天的說明會之前，我不會戴的！因為會傷到。

…算了…總之…這個忍者登記書只有村子的人才能看，隱密性很高…
對你而言，也是很重要的文件…你這個臉是什麼意思啊！
可是……我不知道這種事啊！

喀啦
！

順道一提，這裡完全沒有陷阱！
你…你還好嗎？孫少爺！
木葉丸的家庭老師
惠比斯

可惡，這是陷阱嗎？
ムク…
ばッ
木葉丸

…哼！九尾的小鬼嗎…
他是我最討厭的沒用廢物…
ギロ

搞…搞什麼鬼啊？這小子是…？
嗯！
這…這傢伙的確是……

…
可惡！鳴人！還不快放手？
這位可是第3代火影大人的孫子啊！

原來如此！這是你搞的鬼吧！
是你自己一個人隨便跌倒的吧？混蛋！

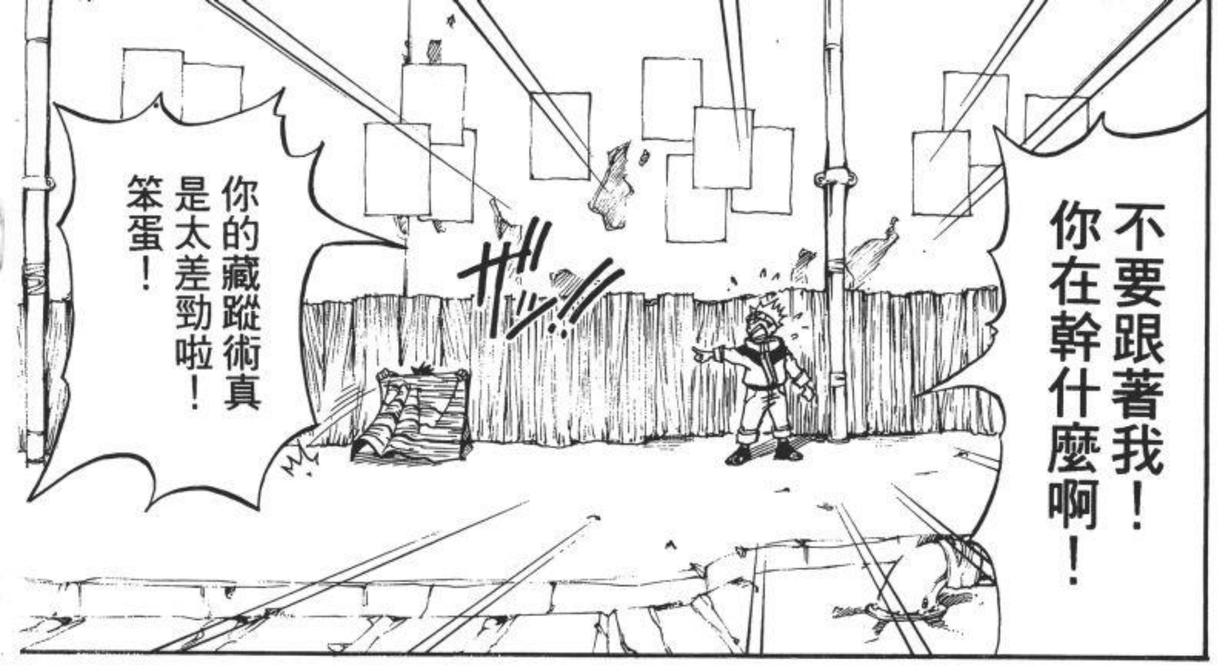
爺爺！跟我一決高下！
看招！
ガバッ

一個接著一個……

!!!

啊啊！又怎麼啦…
ガシッ

啊！
……
好痛啊
咚


不要跟著我！你在幹什麼啊！
你的藏蹤術真是太差勁啦！笨蛋！

你敢打的話就打吧！
既然知道我是火影的孫子，就是這樣吧！

哼…反正這傢伙跟那個沒用的老師都一樣……

這跟我有什麼關係？白癡！
好痛啊啊啊——!!

我可以當你的小弟哦！
啥？
只不過……

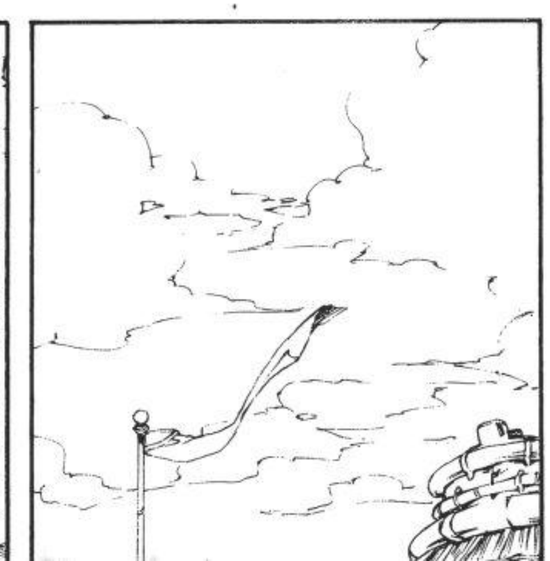
哼哼哼…居然可以看出我的行蹤！漂亮！
真不愧是跟傳聞一樣的男人！

大哥！
！
……大哥……

你要教我打倒火影老頭的色誘術！拜託你！

什麼——!!!
真是的…

不爽



奇怪？可惡！又被他逃掉了！
看來他好像跟在鳴人的後面。
キョロ キョロ

啊～～我為什麼會把他養成那個樣子啊…
什麼？這可糟了！
剛才那已經是今天第20次的偷襲了吧？
ダッ!!

…他跟鳴人在一起，反而更教我擔心…
要是他沒被灌輸什麼傻瓜概念就好了…
火

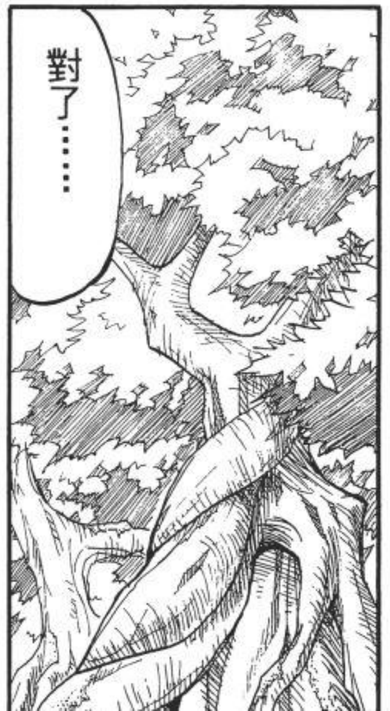
ぼ
不行——!!!!

知不知道？基本就是要凸！凹！翹！給我變——！
是，大哥！
變身！

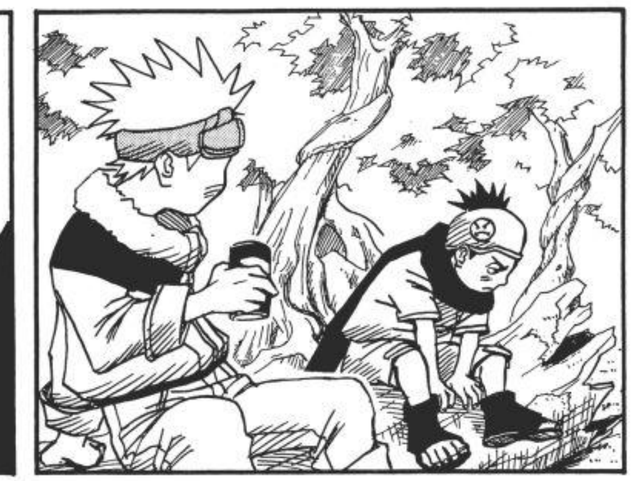
不——對啦！要更漂亮一點！更性感一點！
是的！大哥！

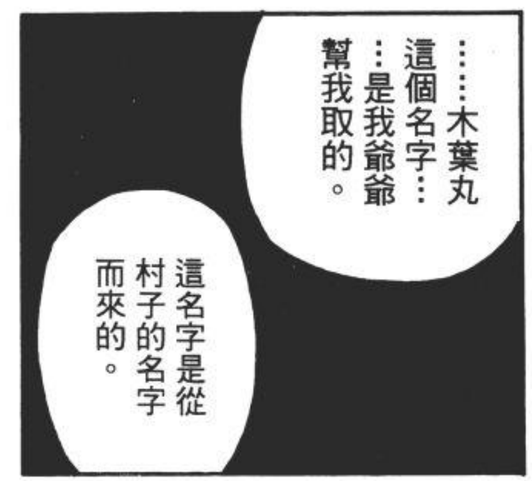
…我是培養出好幾位火影候補生的優秀教師！
我要排除跟在我學生身邊的害蟲！
ジィ

只要由我教導忍術，要得到火影的稱號簡直就是易如反掌。
找到了！
咻！
這可是最快的方法啊！孫少爺！


對了……

你為什麼這麼想要打倒你的…
火影爺爺啊？
！




……木葉丸這個名字……是我爺爺幫我取的。
這名字是從村子的名字而來的。

雖然這個名字這麼好……
可是卻沒有一個人這樣叫我！

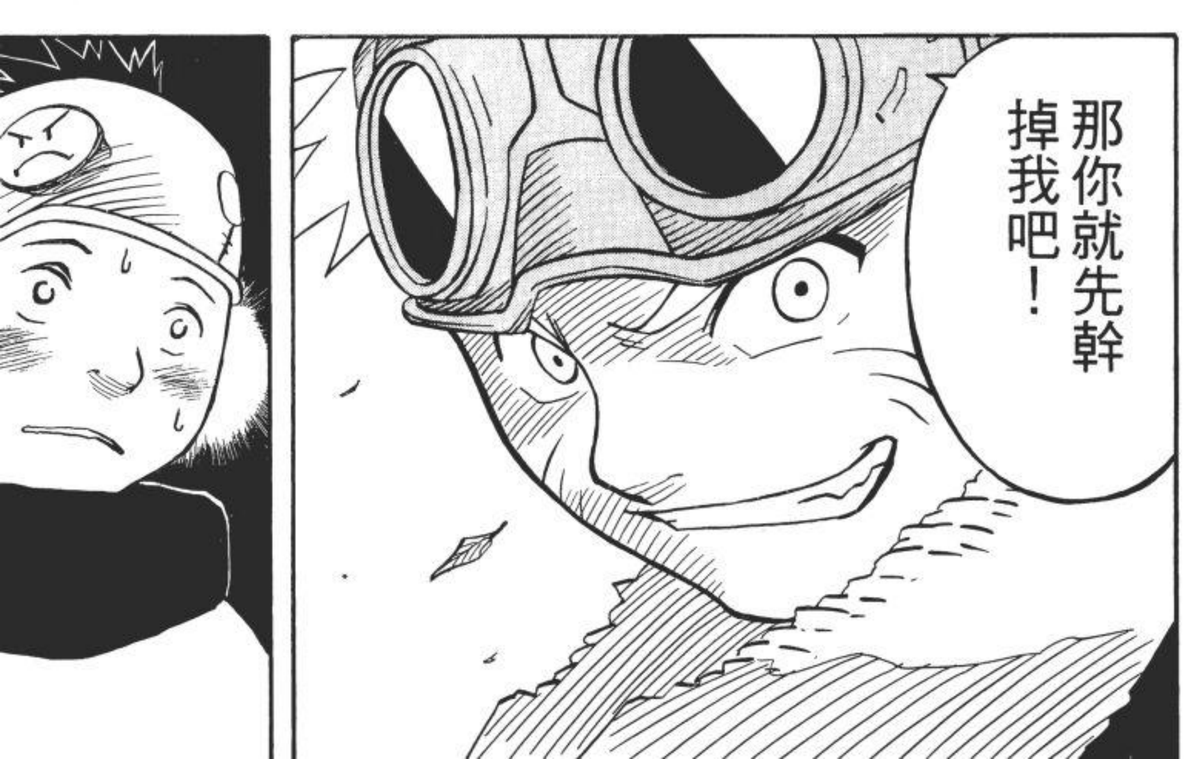
大家見到我、叫我的時候，
都只把我當成火影的孫子。

沒有一個人認可我。
我再也受不了這樣子了！
所以我現在就想要火影這個名字！
……

笨蛋！像你這種人，誰會認同啊！
咦？
這個名字不是你這種小鬼可以簡單得到的。
バッ！
什麼？

這可是很不簡單的啊，笨蛋！
火影、火影……
你這麼想要火影的名字嗎……
！

你……你這是什麼意思！


那你就先幹掉我吧！

鳴人的夢想說不定相當地嚴苛…
咦？

你也知道，曉得鳴人是九尾妖狐的，只有12年前跟妖狐戰鬥過的那些大人。
之後我命令大家絕對不能提起這件事。
違反這個規則的人，我會處以嚴厲的懲罰。

所以現在小孩子們都不知道這件事。
這對鳴人來說，是唯一該慶幸的地方。

……
第四代希望大家把鳴人當成英雄…因為他這樣想，才封印了妖狐而死。
英雄？

鳴人有乖乖交出忍者登記書嗎？
有！

伊魯卡嗎？
第三代，你找我有事嗎？

沙

我昨天在拉麵店裡，好好地說了他一頓！
他說他要成為一個真正的忍者，讓其他人認同他，不會再胡鬧了…

第四代…把妖狐封印在剛切斷臍帶的小孩子的肚臍裡面。

嗚人為了我們村子，變成封印妖狐的容器。

看我的！色誘術！

……

奇怪？怎麼沒有效！

這…這…！

這個忍術真是太低級了！

我是紳士！這種超級低級的忍術……

我是絕對不會上鉤的！

孫少爺！跟這種沒用的傢伙在一起…

連你也會變笨的！

只要你乖乖聽我的話，

這就是得到火影這個名字最短的捷徑！

我們回去吧！

我不要！

影分身術！

哇啊啊啊！

這真是太厲害了！

哼！

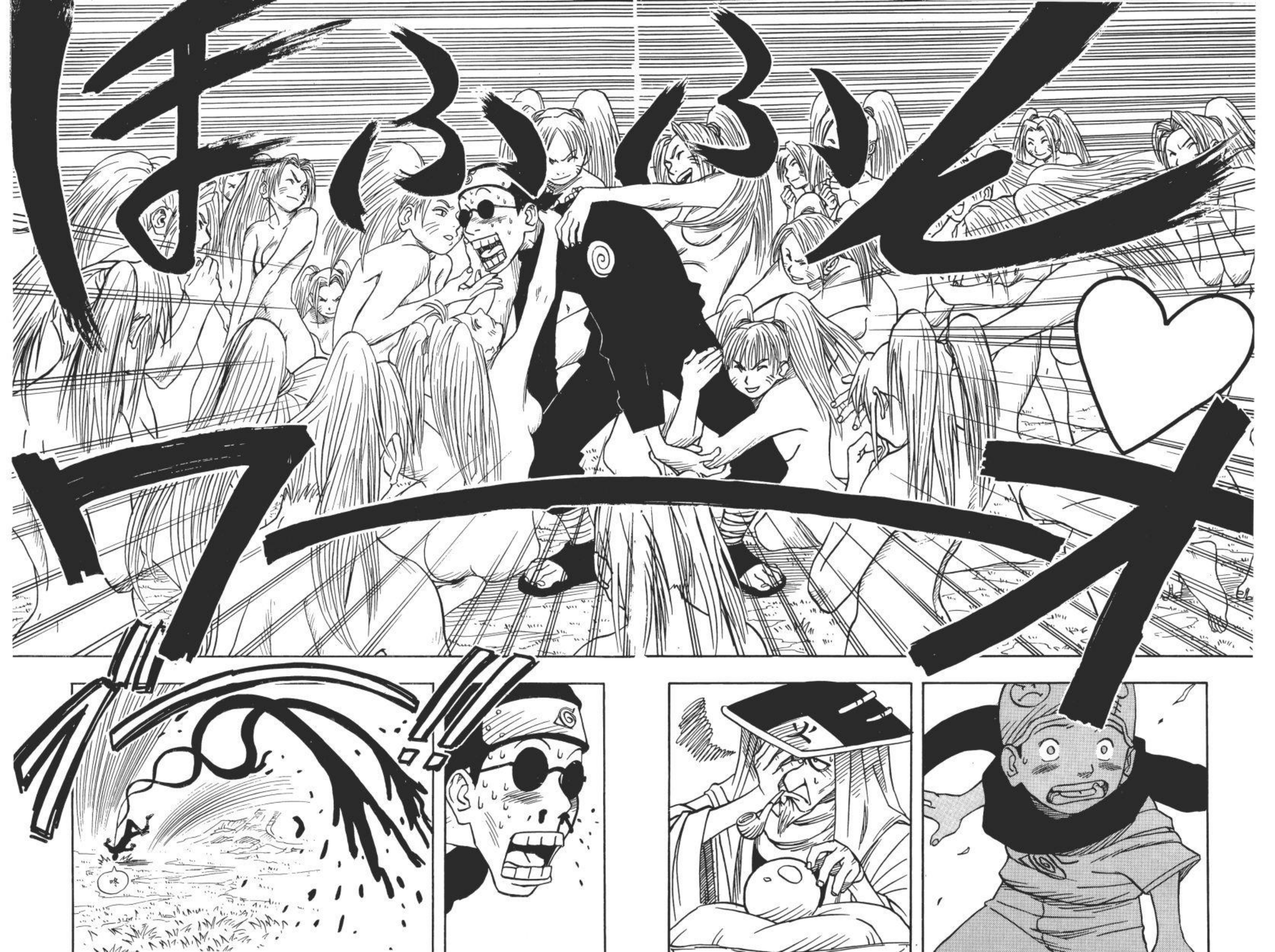
真是無聊！別看我這樣，我可是很優秀的老師…

跟水木那種廢物不一樣…

！

嗯？

變身！


ほいほいと
ドスッ

雖然有很多讓人不愉快的事，
有很多讓人迷惘的事…
呼
呼
我好不容易，
才讓一個人認可我。
光是這樣，就已經辛苦的不得了了！
我勸你還是要有心理準備。
沙
……心理準備？
要是你想得到大家的認可，
想得到火影這個名字的話…
！
這招叫…
後宮術！
把分身術跟色誘術混合在一起嗎…
他又想出無聊的忍術…這種可對我不管用！大概吧…
可惡！我連那個死老師都解決不了！可惡！
我想趕快被村子的人認可，我好想要這個名字！為什麼會這樣？
哪會這麼簡單啊？笨蛋！
狠敲
只要你變成全村人都認可的最棒忍者，
你就可以把火影這個名字搶過來！
嗯嗯

現在開始……
我是你的競爭對手。
嘿嘿嘿！
嘿！

不好意思，我明天就要早你一步，先當上忍者了！
不過…算了！總有一天，我會為了火影這個名字來跟你一決勝負的！
沙
…你就期待那個時候吧。
木葉丸！

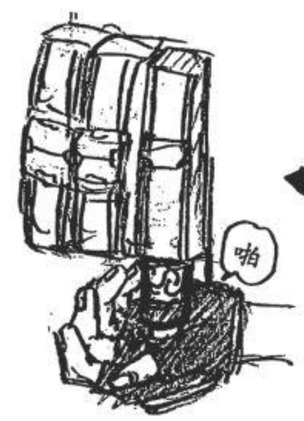
成為「真正的忍者」的路，現在才剛開始…
雖然火影知道這一點，但他還是露出溫柔的笑容…
注視著這位少年的偉大夢想與困難的歷程……

那是絕對…
沒有什麼捷徑的！

你這麼想要火影的名字嗎…那你就先幹掉我吧！
哼！你居然自以為了不起來唸我，可惡！
……
我不當你的小弟了！
……

3：宇智波佐助！

木葉忍者的基本裝備

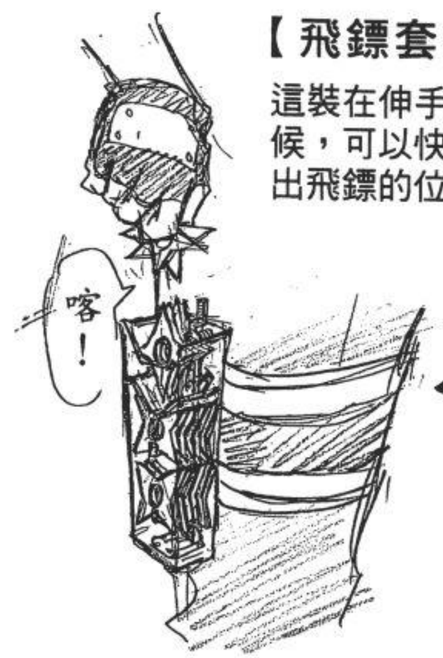


【卷軸套】

這是裝在木葉背心左右側的卷軸套。卷軸必須由下方取出。這也可以裝藥品或較小的忍者道具。

【頭巾】

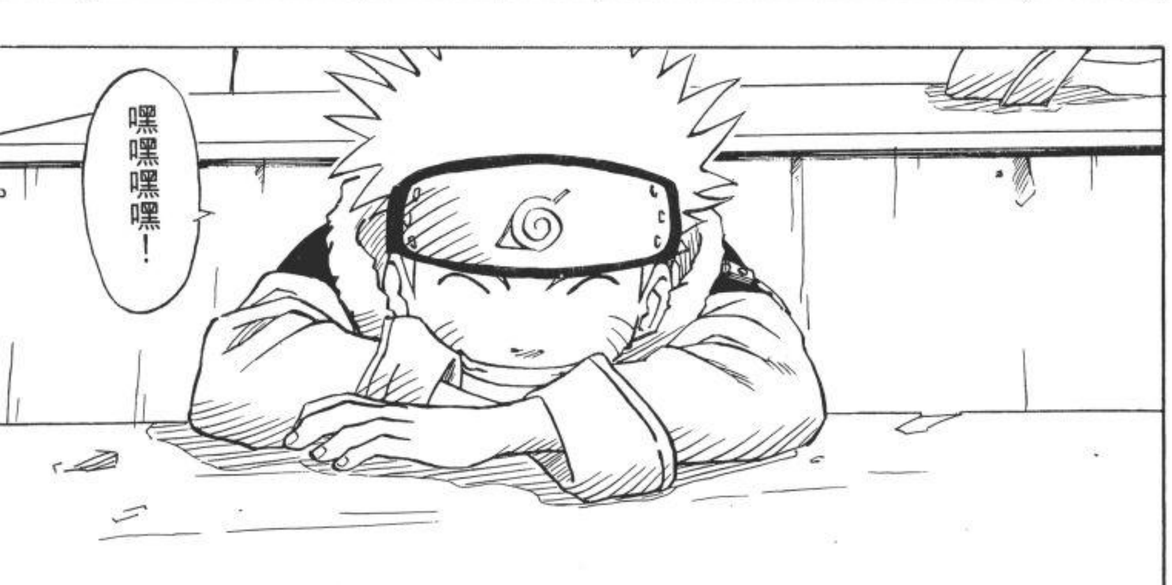
也可以畫成這樣。



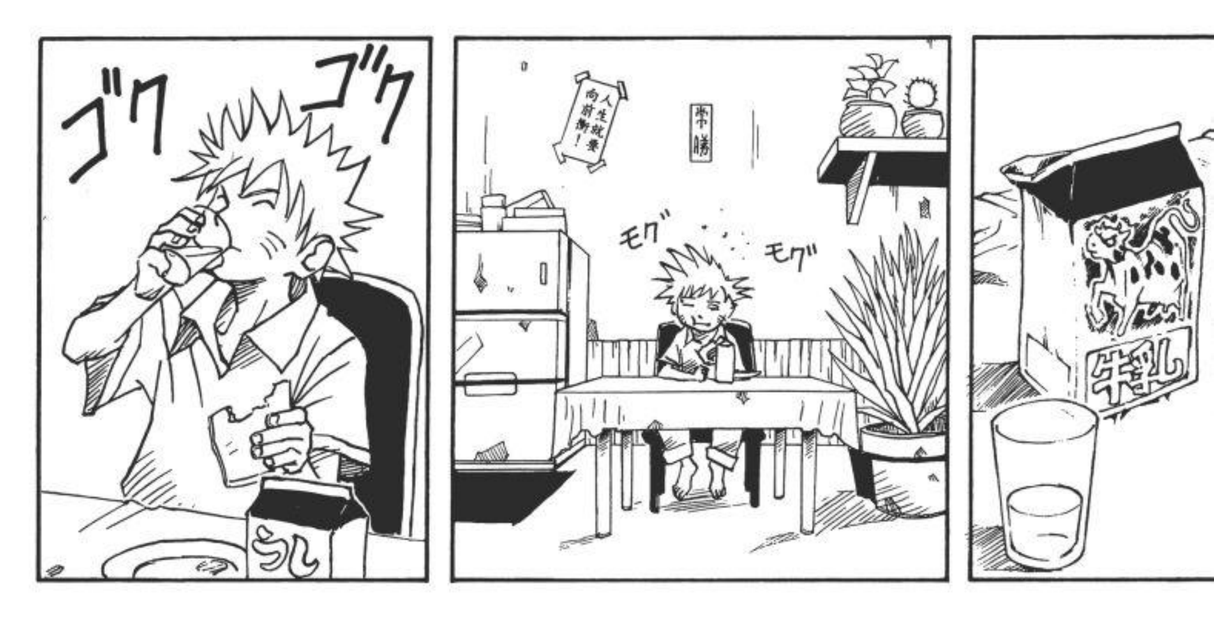
【飛鏢套】

這裝在伸手的時候，可以快速取出飛鏢的位置。

木ノ葉隠れの里
栗栗栗
だんご
HAPPY


嘿嘿嘿嘿！

呼啊～～
のびーーーのび


ゴク ゴク
モグ
モグ
牛乳

這…這個傢伙最受女生歡迎了！
サッ！
啊！

クル

宇智波 佐助
總是在裝酷，我最討厭的傢伙！

キッ！
搞什麼鬼啊！
你才在搞什麼鬼咧！
佐助！我可以坐你旁邊嗎？
ガッ!!
哇啊！

請你們讓個路！

奇怪？
鳴人！你為什麼會在這裡？
說明會只有畢業考及格的人才能參加的。
你這傢伙，你是沒看到這個護額嗎？

！
ポッ♡
小……小櫻！

難…難道說…她要坐我隔壁…
ドキ ドキ

鳴人，滾開！我要坐你另一邊啦！
混帳傢伙！
咦？

春野 櫻
我有點中意的可愛女孩子。

新
新
哈哈哈哈！
那這麼本人！幹什麼啊！
火大——！
靠近…
ガヤ
ガヤ
組
嗯！嗯！
所以啊……就是這樣風化。
要這樣嗎定目標！

這是意外…是意外啊！
…鳴人…你這傢伙…
很討人厭！
咦？
從今天開始，你們就是可以獨當一面的忍者了…
但你們還只是新手的下忍。
真正辛苦的…從今天才開始！
嗯——…以後村子會分派任務給你們，
而你們就3人一組行動……
每組都會有一位上忍老師跟著你們。
你們就在老師的指導之下，完成村子交付給你們的任務。
你這傢伙…鳴人！我要宰了你！
噁噁噁噁…我的嘴巴會爛掉～～！
啊！
有殺氣！

咕…3人一組嘛…

只是多幾個人來扯我的後腿…

我絕對要跟佐助——同一組！

首先跟小櫻一組，

…其他的話，佐助以外的人誰都可以！

為了平衡各組的實力，由我們來決定如何分組。

咦——!!

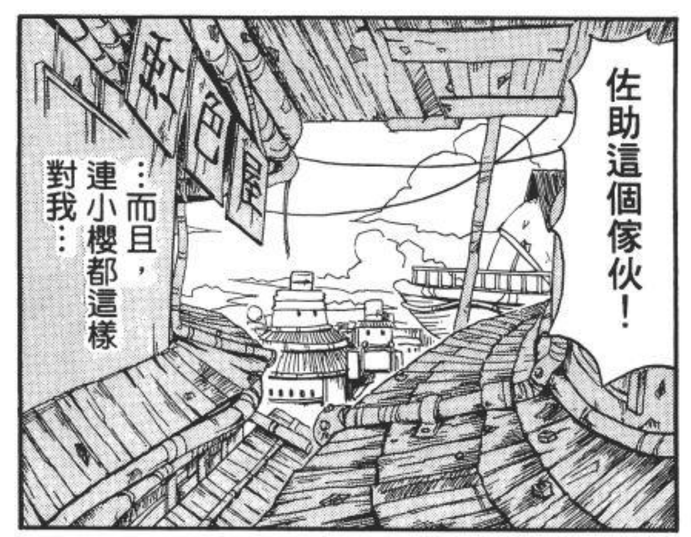
那，第7組…

春野櫻和……漩渦鳴人！

伊魯卡老師！我這麼優秀！

為什麼非得跟這種傢伙一組啊？

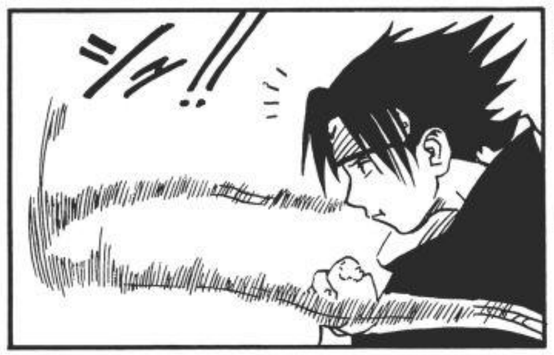
算了…這樣看起來，他們還能幹下去！
哇啊啊啊啊！
ポカ ポカ
鳴人這傢伙也是…


佐助這個傢伙！
…而且，連小櫻都這樣對我…

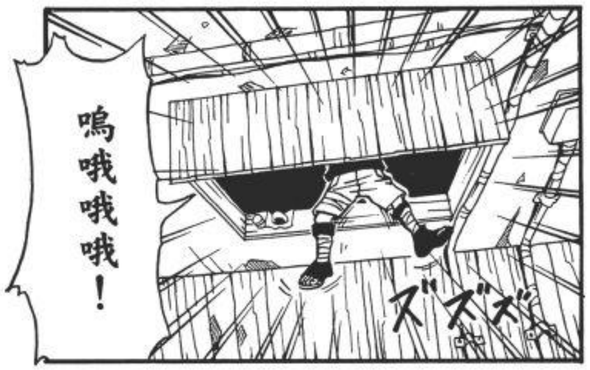
下午我來介紹上忍老師給你們認識，
現在先解散！

……
…不如這樣…

啊啊…
可惡！
可惡！
有沒有什麼好方法能解決呢…


シャ!!

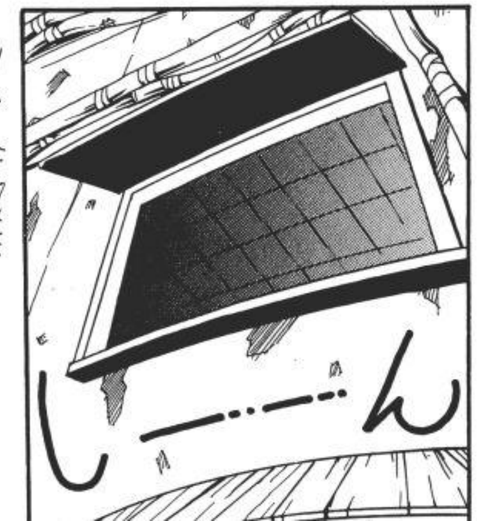
…佐助會露出破綻，只有在吃飯的時候…
ザッ…


嗚哦哦哦！
ズズズ

你是…鳴人吧！
ドタバタ
可惡！給我乖一點…

喀

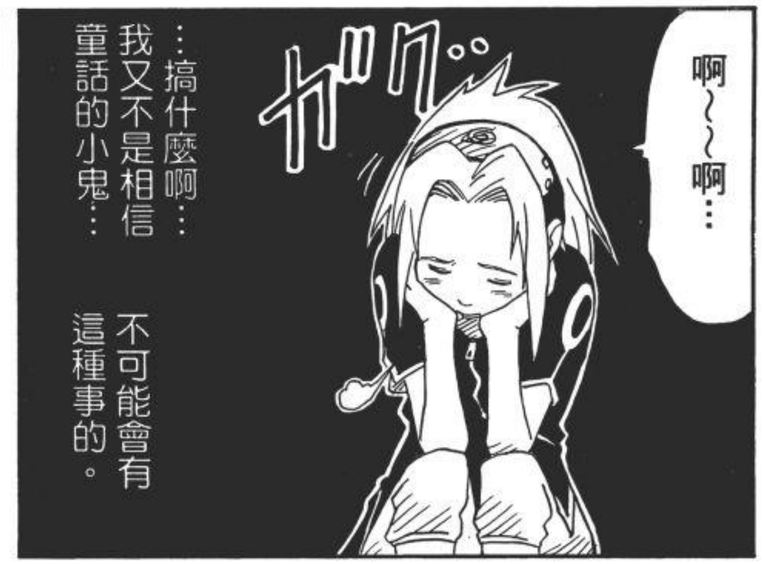
哼……蠢蛋。


じーん

啊！

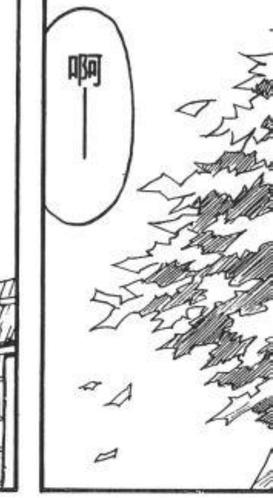
小櫻…妳最可愛的地方就是妳的寬額頭，
讓人忍不住想親下去。
就是為了這個，我的額頭才會這麼寬…

小櫻…妳最可愛的地方就是妳的寬額頭，
ドキ！
咦？


啊～～啊…
…搞什麼啊…我又不是相信童話的小鬼…
不可能會有這種事的。

讓人忍不住想親下去。

就算要用女色……
我的胸部跟屁股都比不上人…就只有額頭比別人還寬。


啊——

咦？騙人！

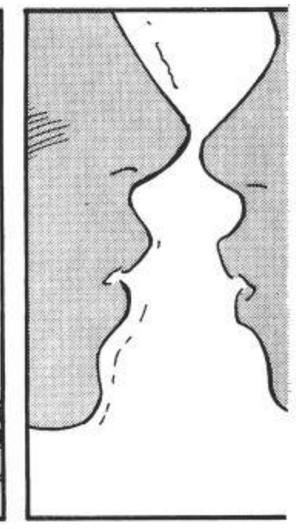
我的額頭真是讓我自卑…
…該怎麼辦才好…
！

那好像看穿了…我的心
…

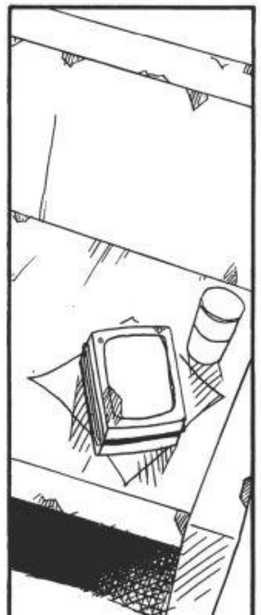
而且還是那麼熱情的視線…

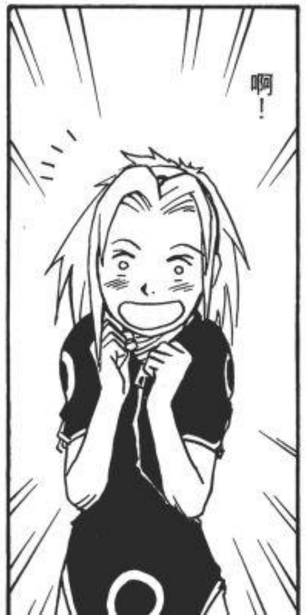
佐助在看我！

童話——
耶——帥啊——!!
小櫻的內心
成真啦！
開玩笑的啦！鳴人才有可能說這種噁心話。
ガク…
ず——ん
小櫻，我有一件事想問妳。
ストン！
咦？
鳴人…妳覺得他怎樣？
……
他是專門破壞我好事的可惡傢伙，
他以戲弄我為樂……
鳴人他根本都不瞭解我……
只會惹人厭而已。
我只是…想得到…
佐助一個人的認同而已……
想得到佐助一個人……
的認同而已。
我…真的很拼命。
只要你能夠認同我，要我做什麼都可以。
因為我喜歡你…
嗯～
ドキ
ドキ
ドキ
ドキ
嗚～
我現在終於有一點點了解到…
小櫻為什麼會喜歡他了……
嗚…
ゲゲ



要是讓小櫻以為佐助是個討人厭的傢伙呢…





集合時間差不多到了。

鳴人那個傢伙在哪裡？

你又來了，又把話題岔開了——

イラ イラ イラ

不用管鳴人那個傢伙啦！

他老是跟佐助胡鬧！

サ！

サ!!

テク テク

我看那個傢伙啊，果然是教養有問題！

哼哼！

フム！

…你看！那傢伙不是沒有父母嗎？

ピタ

所以老是一個人胡作非為！要是我幹那種事的話，一定會被父母罵死的！

真羨慕他！一個人住，不會有父母在耳邊囉唆。

所以他可以愛怎樣就怎樣！

ザワ…

…孤獨…

咦？

不是被父母罵那種難過的程度比得上的！

…為…為什麼你突然這樣說…

ガク！ ガク！

妳…

很討人厭！

……
很討人厭……啊……
……鳴人那時候……也是這種心情嗎……
以後我可以……對他更溫柔一點啊……
這就是鳴人他家……
沒錯。
這瓶牛奶已經超過保存期限很久了……
雖然他少根筋，但讓你來盯住他我最放心，因為你的感覺最敏銳。
還有……那個宇智波一族的佐助，也在你負責的組裡。
再來就看你的了！
感覺上好像會挺辛苦的……
了解！

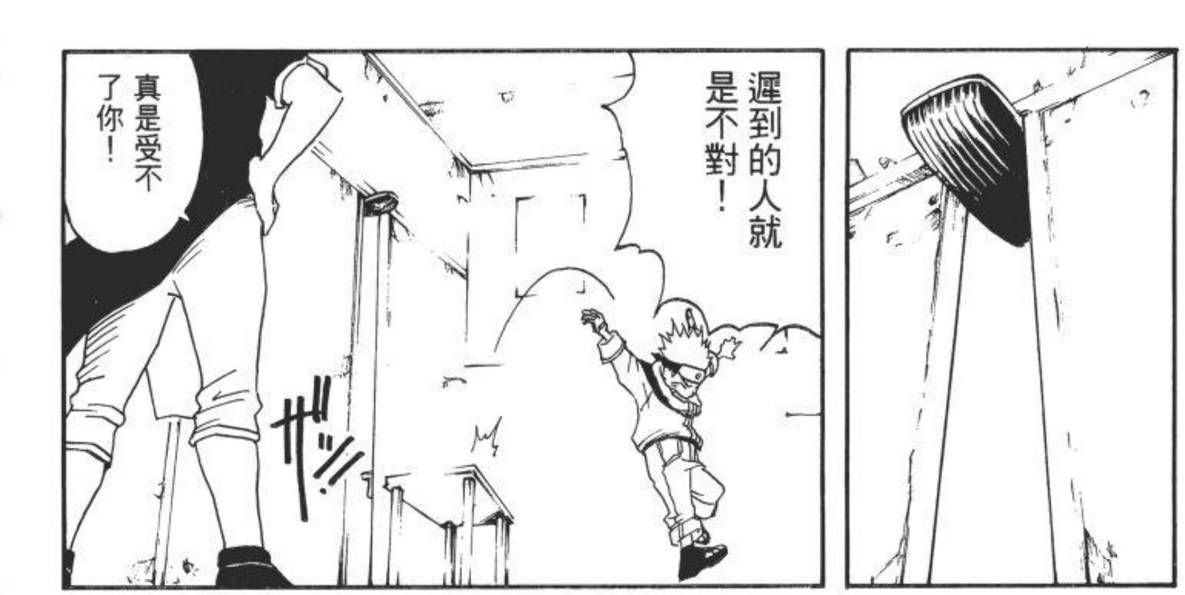
可惡！肚子終於不拉了！
衛生紙只能用15cm
小櫻還在那邊等吧？
ガラガラ
フキ
フキ
啊
ダッ
呼
呼
ピタ！
啊！你為什麼會在這裡？
有一種忍術是掙脫術……
給我記好，吊車尾的。
啊……

4：旗木 卡卡西！

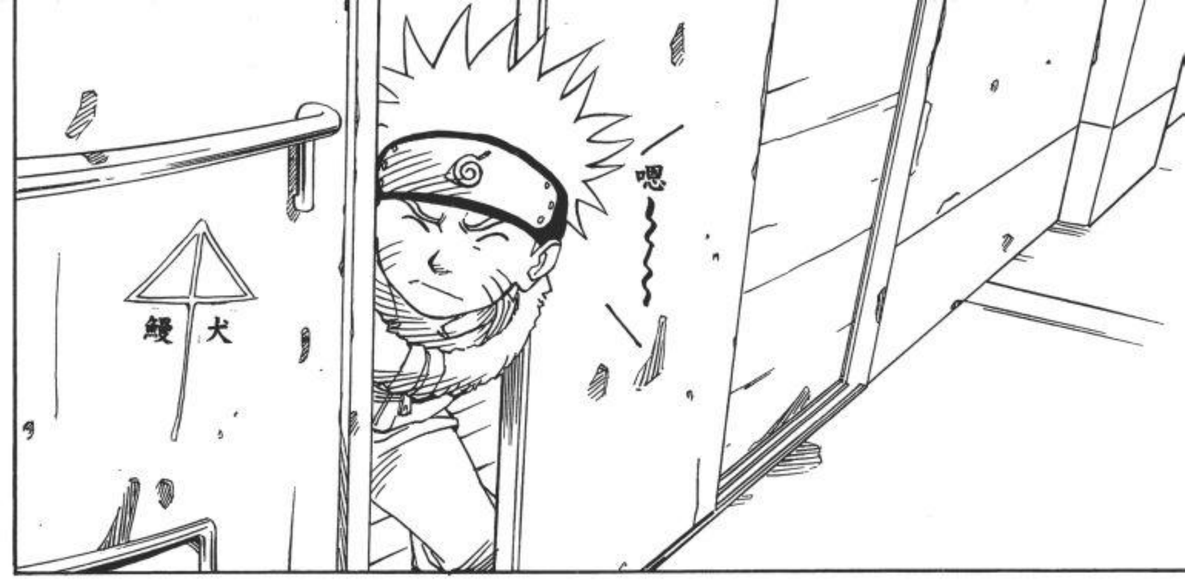
右邊這幅畫是我第一次投稿在JUMP的漫畫—「機器人」的其中一個鏡頭。
我靠著這篇「機器人」得獎，並且被現在這位編輯提拔，讓我步上了漫畫家這條路。所以這對我來說，是部充滿回憶的作品。不過…主角的眼神真可怕…

右邊這幅畫是我第一次刊載在JUMP上的漫畫的其中一個鏡頭。漫畫的主題我還是定為「機器人」。這部漫畫非常的有人氣！這對我來說，也是部充滿回憶的作品。

嘿嘿嘿。
夾緊


遲到的人就是不對！
真是受不了你！

那我可不管了哦！
其實我挺喜歡這種東西的啦一!!
小櫻的內心
わくわく
哼，
上忍怎麼可能會中你這種無聊的陷阱啊？


嗯～～～
鰻犬

為什麼只有我們…
第7小組的指導老師來的這麼慢啊！
キョロ
キョロ
鳴人！你乖乖坐好啦！

等一下！鳴人你在幹什麼啊！
伊魯卡老師也走掉了！
其他小組都跟新的老師不知道跑去哪裡了。

對了…大家先來自我介紹好了。
…我們該介紹什麼啊？

先等一下！老師先自我介紹啦！
是啊…老師看起來挺可疑的。

這個嘛…喜歡的東西啊、討厭的東西啦…
未來的夢想啊，還有興趣的…就是這樣子吧？

什麼……我啊？
我叫「旗木卡卡西」，我喜歡討厭的東西，不想告訴你們！
將來的夢想…也沒什麼啦…
嗯！興趣有很多……

ガラ
!

哈哈哈哈哈！
上當了——！
上當了——！

老師對不起，我已經阻止過鳴人了…
OK!! OK!!
小櫻的內心
果然跟我預測的一樣白癡！

……他真的是上忍嗎？
看起來不是很可靠啊…

嗯——
…該怎麼說呢？
我對你們的第一印象啊……

ズーン
蠻討厭的！
……

這小子的成長過程還挺有趣的嘛……
興趣是……
惡作劇吧。
原來如此……
下一個！
我名字是宇智波佐助，討厭的東西很多，沒什麼喜歡的東西。
還有…夢想只是口頭說說而已的東西，所以我沒興趣。
我有我的野心！我要重振家族以及…
殺掉某個男人！

這樣子…我們知道的…
…不就只有名字嗎？
那接下來輪你們了，從右邊照順序開始…
我先！我先！我的名字是漩渦鳴人！喜歡的東西是泡麵。
更喜歡伊魯卡老師請我吃的一樂的拉麵！
最討厭的是等麵泡好的3分鐘。
將來的夢想是，
這傢伙都是在想拉麵的事嘛…

超越火影！
我要讓全村的人都認同我的存在！

很好！

這種年紀的女孩子……
戀愛還是比忍術重要啊！

老師！
請問是怎樣的任務呢？
舉手
執行任務！任務！
わくわく！

自我介紹到此為止，
從明天開始執行任務。

野外求生演習。

是什麼？什麼任務啊？

首先，這個任務只有我們四個人執行。

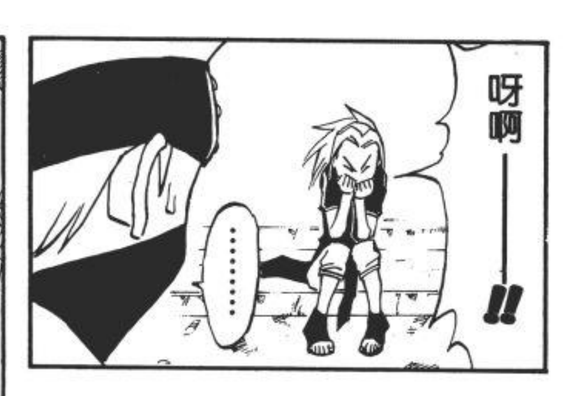
好酷哦…

…他說的人該不會是我吧…

……
果然沒錯…

好了…
那最後輪到女孩子……

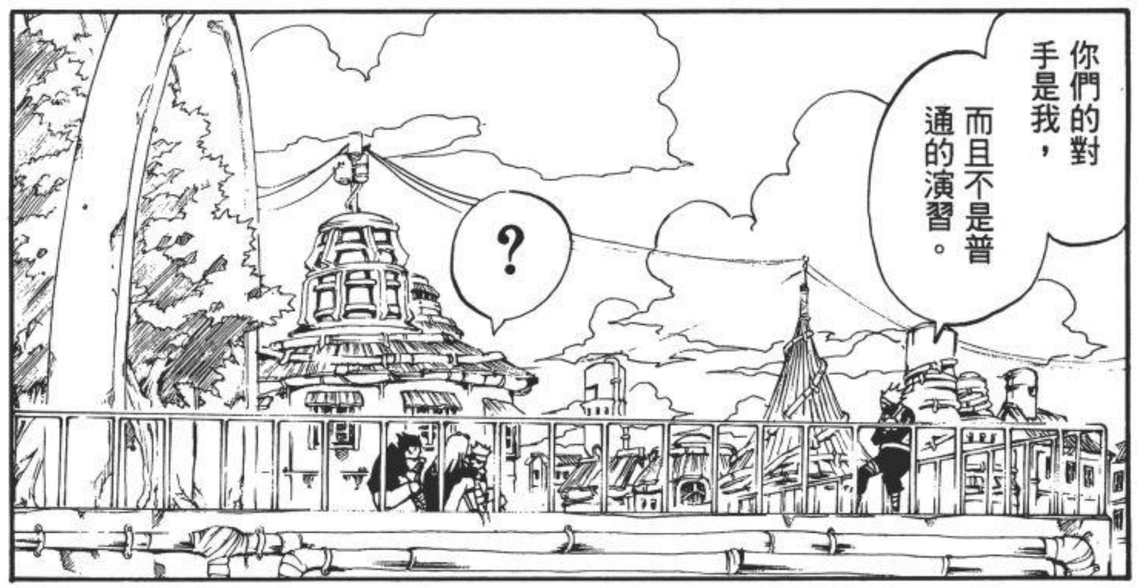
我是春野櫻，我喜歡的東西…倒不如說，
喜歡的人啊…
チラ…
這個嗎……將來的夢想啊，我該不該說呢…


呀啊——!!
……

興趣是…
チラ
チラ
ガーン

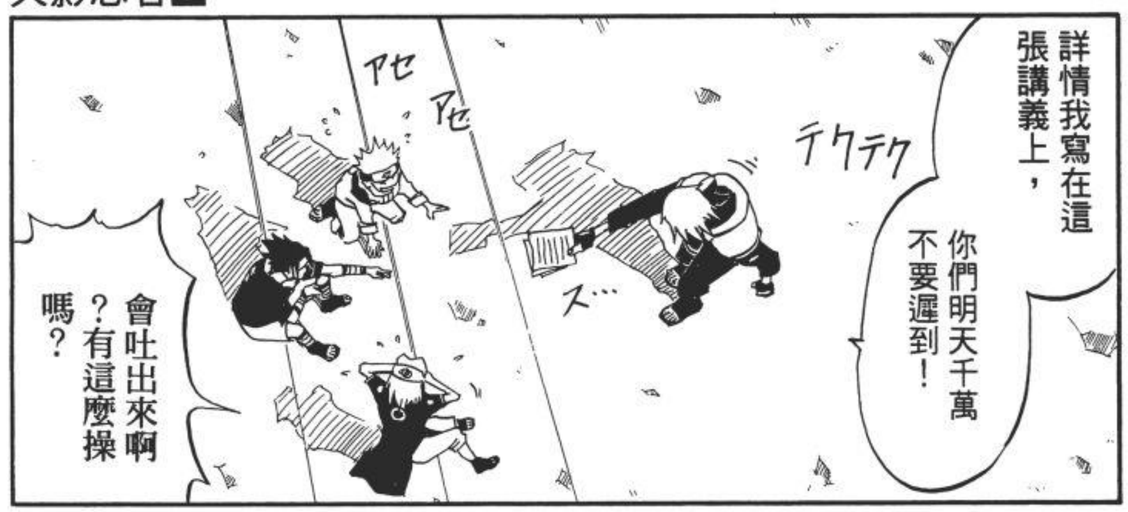
討厭的東西…
是鳴人！

野外求生演習？
？
……
為什麼我們的任務是演習啊？
演習的話，我們在忍者學校做過很多次啦！


你們的對手是我，
而且不是普通的演習。
？

不然的話，是怎樣的演習啊？
……
嘿嘿嘿…
等等！這好像有點奇怪哦，老師！

不…算了！只不過……
我如果說出來的話，你們一定會退出的。
退出…？
啥？
在27名畢業生裡面，只有9個人能被承認為下忍！
其他18個人還要回學校訓練！
這個演習是淘汰率高達66%以上的超難測驗！
哈哈哈！
你們果然想退出了。
……


詳情我寫在這張講義上，
你們明天千萬不要遲到！
テクテク
アセ
アセ
ズ…
會吐出來啊？有這麼操嗎？

…可是，要是我沒通過的話，
我就要跟佐助分開了…
ドキドキ
這可是愛的測驗啊！
握
……
揉爛
ドクンドクン
嗯嗯

老師這樣來的話，我就這樣閃開！
然後在這裡出拳！
可是老師會這樣踢右腳…
我得抓住時機，踢他的重要部位！
喝啊
砰磅
啪喳
鳴人整個晚上都在忙著跟不會動的卡卡西人偶做想像訓練。

怎麼會這樣！
我那麼辛苦才……
既然如此為什麼要有畢業考啊？
啊！那個啊…
那只是拿來選拔有可能成為下忍的學生而已。
哇～～
什麼啊～…
總之明天在演習場，我會判斷你們能否合格。
記得把忍者工具都帶來。
不要吃早餐…
…我保證你們會吐出來！
ピクピクピク

我…我怎麼可以在這種地方被刷掉呢！
這…這樣的話，我一定要狠狠修理卡卡西老師，讓他承認我的厲害…我不要不合格！我是認真的！

隔天

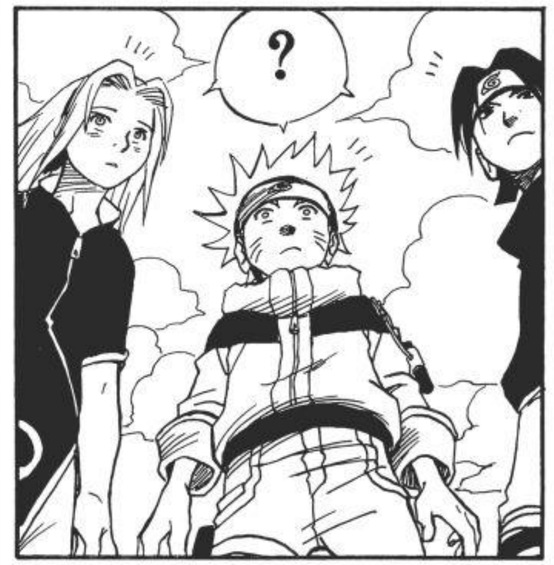
哎呀——大家早！

太慢——了！

好！我把鬧鐘定在12點！

這裡有2個鈴鐺…

你們的任務就是，在中午之前從我這裡把鈴鐺搶走。



在中午之前，沒有從我這…搶走鈴鐺的人就沒午餐吃！

而且要被綁在那根圓木上看我吃便當。

叫我們不要吃早餐…原來是這麼回事啊！

沉——重

ぎゃるるるるる

搶到一個鈴鐺就夠了。

可是這裡只有2個…所以一定會有一個人被綁在圓木上。

而且…沒搶到鈴鐺視同任務失敗，就是不及格！

也就是說，你們裡面最少會有一個人要重回學校…

ドキン…

用手裏劍也沒有關係。

グッ！

你們不抱著殺死我的覺悟的話，是搶不到鈴鐺的！

咦？

定住
ガッ
パシ

可是…
這樣太危險了，老師！

是啊！是啊！老師連板擦都躲不過，
還說這種話！
說不定你真的會被殺啊！

人就是這樣…越沒有實力的人就越喜歡說大話。
不要逞威風。
算了…不要管吊車尾的，大家準備開始，

吊車尾…吊車尾！吊車尾！吊車尾！吊車尾！
ムカ

ハッ
クルン
クルン

不過…你似乎有殺死我的打算了…

終於肯承認我是老師啦？

哈哈哈…我好像，

終於開始……

有點喜歡你們了…

わくわく

那…演習要開始了！

…預備…

開始——！

不要這麼著急。

我還沒講「開始」吧？

怎麼會這樣…

我完全沒看到老師的動作！

…這就是上忍的實力嗎……

5：粗心大意！

原來卡卡西講話的時候，語氣非常像個忍者！

【第二話不採用的地方】

在火影忍者第二話裡，有個卡卡西登場的場面。本來我是把卡卡西設定成一個冷酷又奸詐，而且說話還帶著忍者語氣的上忍。這個時候還沒有佐助與小櫻等角色，而卡卡西則是以鳴人老師的身分突然出現在這裡。
但在我跟編輯商量之後，就決定不採用了。而現在的卡卡西與佐助、小櫻等角色，都是我根據我們討論的結果，再細心設計出來的角色。

噠

基本上，忍者必需隱蔽自己的氣息、躲藏起來。

不錯，每個人都藏的很好。

好，一決勝負！！

一決勝負就是一決勝負啦！

我說……你是不是有題啊……

那個超級霹靂大白癡！

我看有問題的是你的髮型吧！

伸進

摸索

叮鈴叮鈴

停止

嗚……

!!

忍術戰心得之一！

體術的要點……

我慢慢教你吧。

摸

……體術，就是忍者空手搏擊啊。

摸索

……可是他……打算要用武器嗎？

我要讓你死得很難看…
!!
喝啊啊啊！
嗚…！

親熱天堂
中
親熱天堂
!?
怎麼了？快點放馬過來啊！
可是…為什麼？老師為什麼在看書啊……？
因為我很想知道接下來的發展啊。
你不用在意啦…對付你們跟我看書沒有關係。
親熱天堂
親熱

揮空
奇怪？
一個忍者不能讓自己背向敵人啊，笨蛋。

！
咦？

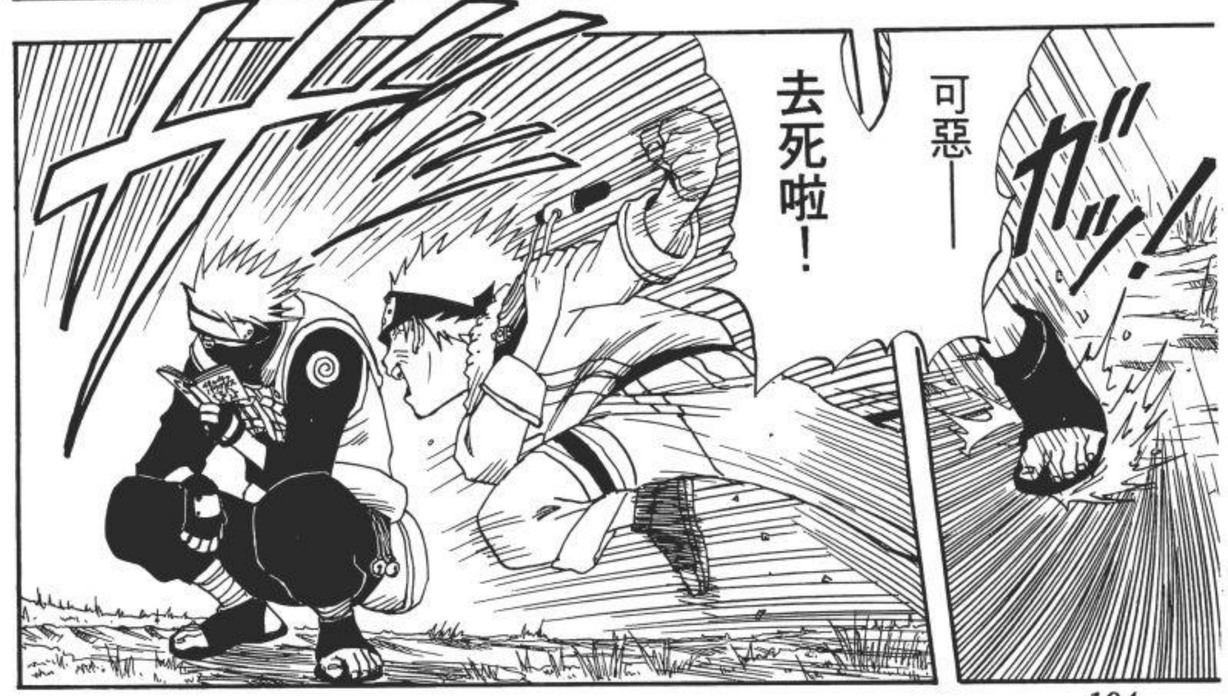
那個手勢是…虎之印！
咦……怎麼可能？
用那種忍術對付鳴人太過分了吧！

難道說……那個結印是火遁的……
可惡的老師，只會逃來逃去…

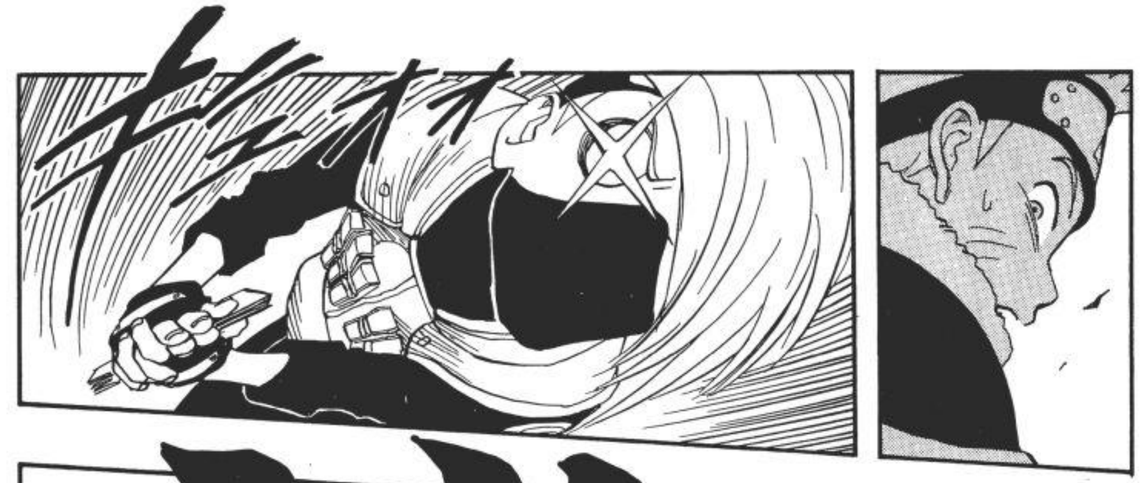
鳴人——！快點逃啊！
不然你會送命呀！
ガサ!!

咦？
太遲了。

蹲下


可惡——
去死啦！
ガ!!

ドッ



木葉忍術
秘傳體術
奧義！
千年殺～！
呀啊啊啊啊啊!!

老師實在是太厲害了，
……到底該怎麼辦才好！

……
親熱天堂
中

……
兩個大白癡……
哼！

……
搞什麼鬼……不是忍術啊……
……這算哪門子奧義啊……
……那只是很用力的捅屁股罷了。

……怎麼會呢……
喀鏘
不應該是這樣子的啊……!!
ボコボコ

！
ズザザ
可惡啊！

嗚咕嚕嚕——！
（可惡——！）

……

在這種狀態下，他還能從容看書…
鳴人被他耍得團團轉…

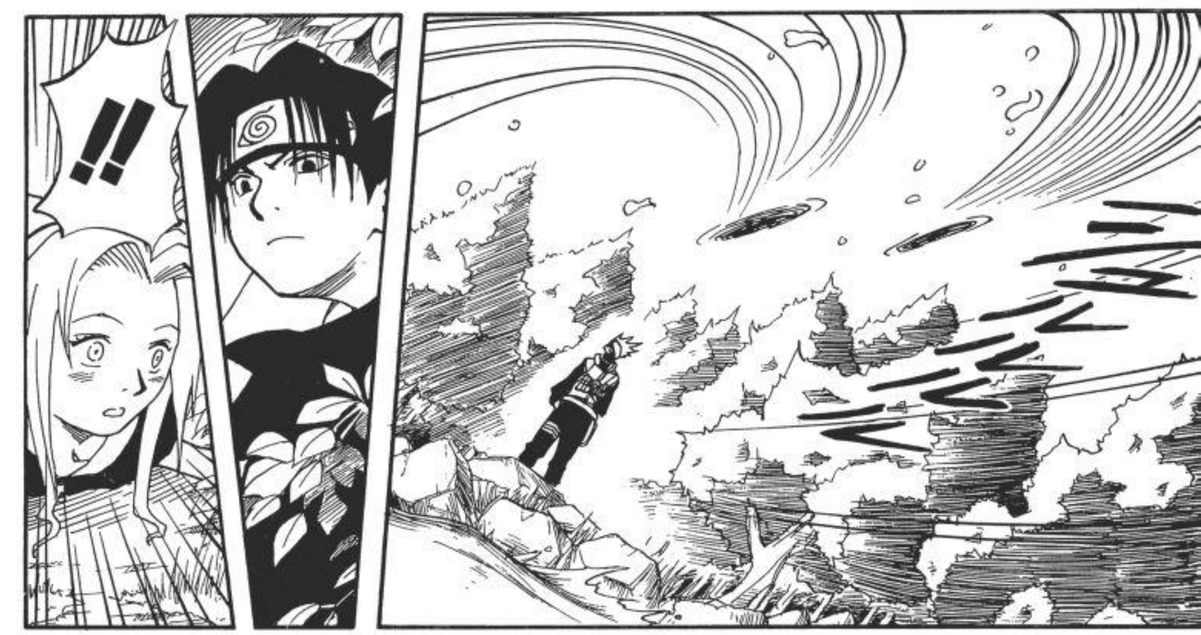
ボゴ
……我怎麼能……

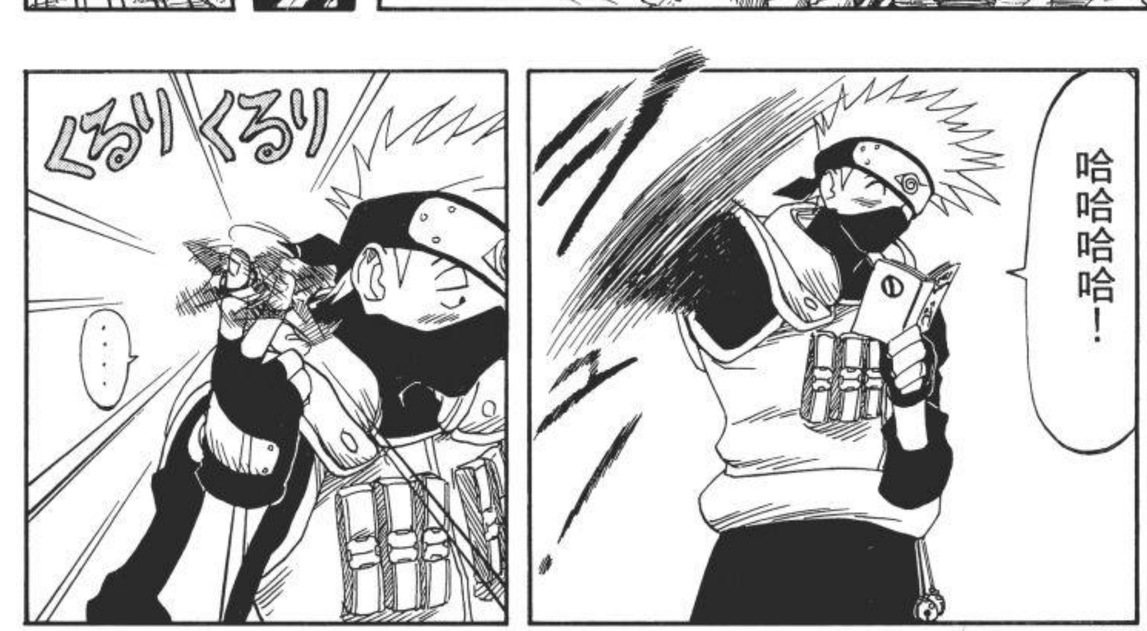
也就是說，你就是摧毀我們村的九尾妖狐啊！
才沒有人會認可你呢！
…我怎麼可以在這種地方…

那是我承認的，優秀學生！

ギロ
我怎麼可以在這種地方回頭啊！

ハシュ！
ハシュ！


!!

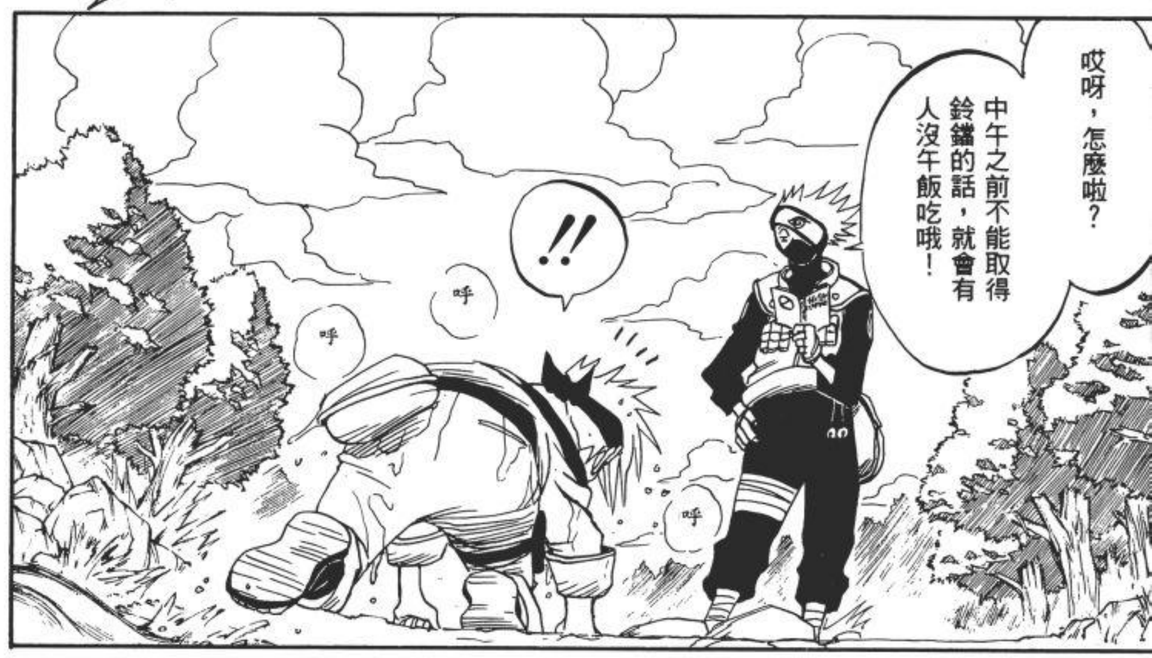

哈哈哈哈！
くるり くるり
……

……
我還在減肥呢，從昨天晚上開始，就什麼東西都沒吃了！
肚…肚子好餓哦～～！
ぎゅるるるる

ザバァ!
咳咳！
咳咳！

我剛才只是一時大意而已！
你沒聽過小心駛得萬年船嗎？
沙

可惡！肚子好餓…
……
身體…
呼
呼


哎呀，怎麼啦？
中午之前不能取得鈴鐺的話，就會有人沒午飯吃哦！
!!
呼
呼
呼

……可是……
不管怎樣都要搶到鈴鐺。
呼
呼
呼

真是的…

不管怎樣，都要讓他佩服我才行！
呼

不管怎樣！
ザバァ!!

這個我知道！

不是說要超越火影嗎？怎麼這麼沒精神啊…
叮鈴
ギュルルルル
可惡！可惡！
就算肚子餓，我也能繼續打下去！

我都要當上忍者啊！

嗯？

嘿嘿——這就是我拿手的多重影分身術啦！
呼
呼
小心駛得萬年船！這次敵人不是只有我一個人哦！

1、2、3…8個人！…那是什麼忍術啊？

什麼？不是殘像，全部都是實體？

嗯！
噠
不是分身，而是影分身嗎…
不是殘像，而是創造出實體的忍術…

這八成是水木想偷走的那個封印之書裡的禁術…
以你的實力來說，這個忍術大概只能維持一分鐘吧…
說那麼多廢話，架勢擺那麼大，不過…
這種雕蟲小技，還是對付不了我的！
ザッ！
ザッ！
ザッ！

！
ドン

什……什麼！

背後？

嘿嘿…忍者是不能讓自己背向敵人的吧…

卡卡西老師也是一樣啊！

先用影分身術製造出許多分身在前面誘敵…

咚

再讓其中一個分身繞到老師的背後去！

剛才你捅我屁股那一下……

現在我就在這裡…

嗚人！

他還挺不簡單的嘛！

這個傢伙…

居然還會這招啊…

連本帶利討回來！

バキャ

啊呀——！

!!?

奇怪？

岸本齊史
有沒有都沒關係的事情。

因為我出身於鄉下，所以我小時候就跟森林、草木及泥土等自然的東西非常親近。但是我來到了東京之後，真的是讓我大吃一驚呢！東京居然幾乎沒有可以稱為自然的東西！因為我要在這裡工作，所以我需要有個東西能夠製造出有如鄉下的氣氛呀！這樣才能讓我靜下心來，並且畫出好漫畫！所以我就去買了一個盆栽擺在桌上…

「從今天開始，你就是我的夥伴了！」

我馬上為它取了名字…

它叫「小樹樹…」

「小樹樹！你的葉子今天好有光澤喔！」

「…」

「看來你昨天做的光合作用很足夠喔！」

「…」

「今天我就給你最高級的液體肥料吧！」

「…」

它跟我是個最棒的組合。

A（助手）

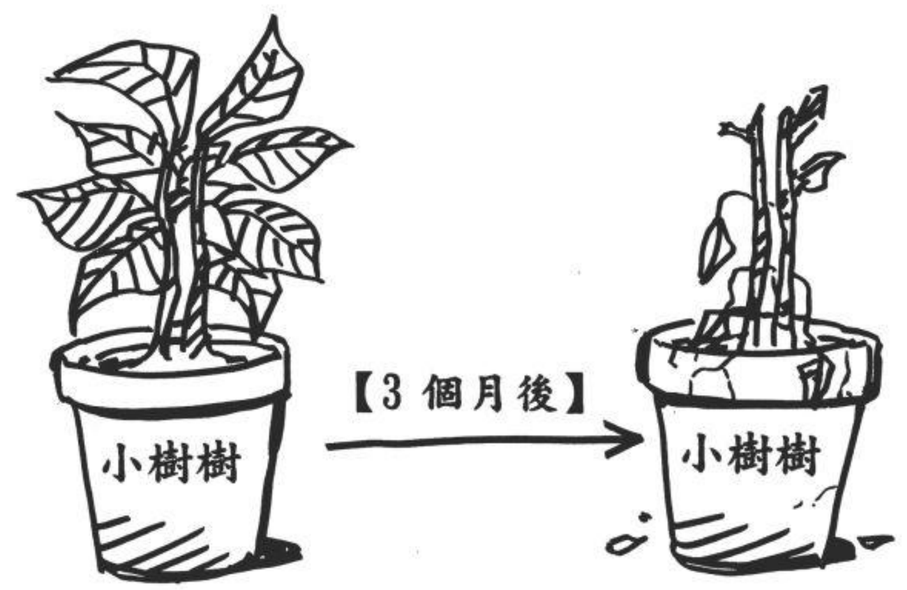
「咦？岸本老師！這個盆栽是不是枯萎了？」

你在說什麼呀？我可是很疼它的耶…

A（助手）

「啊！這個肥料怎麼可以直接倒下去呢？這要先稀釋耶！」

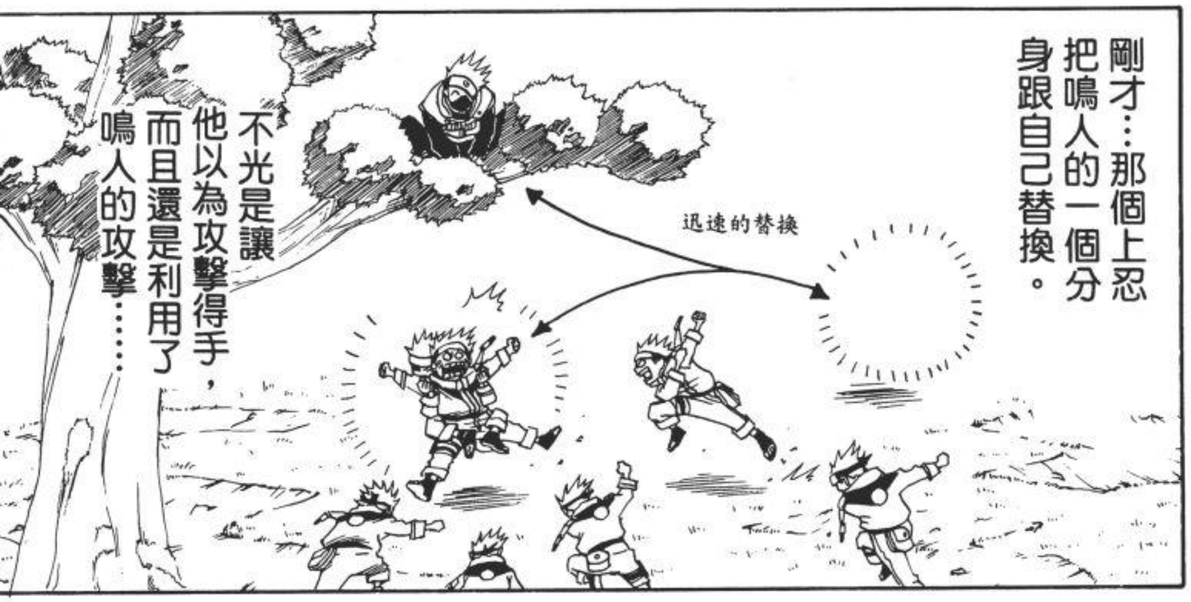
啊……

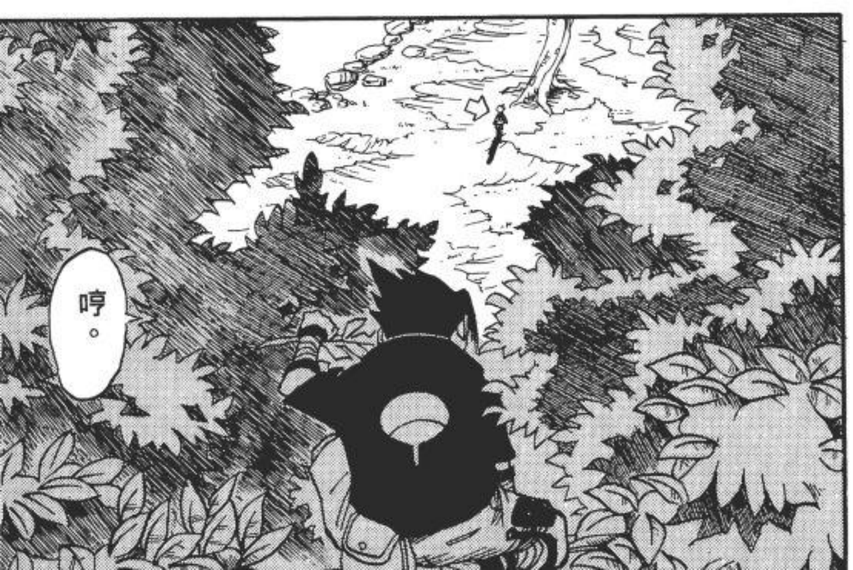


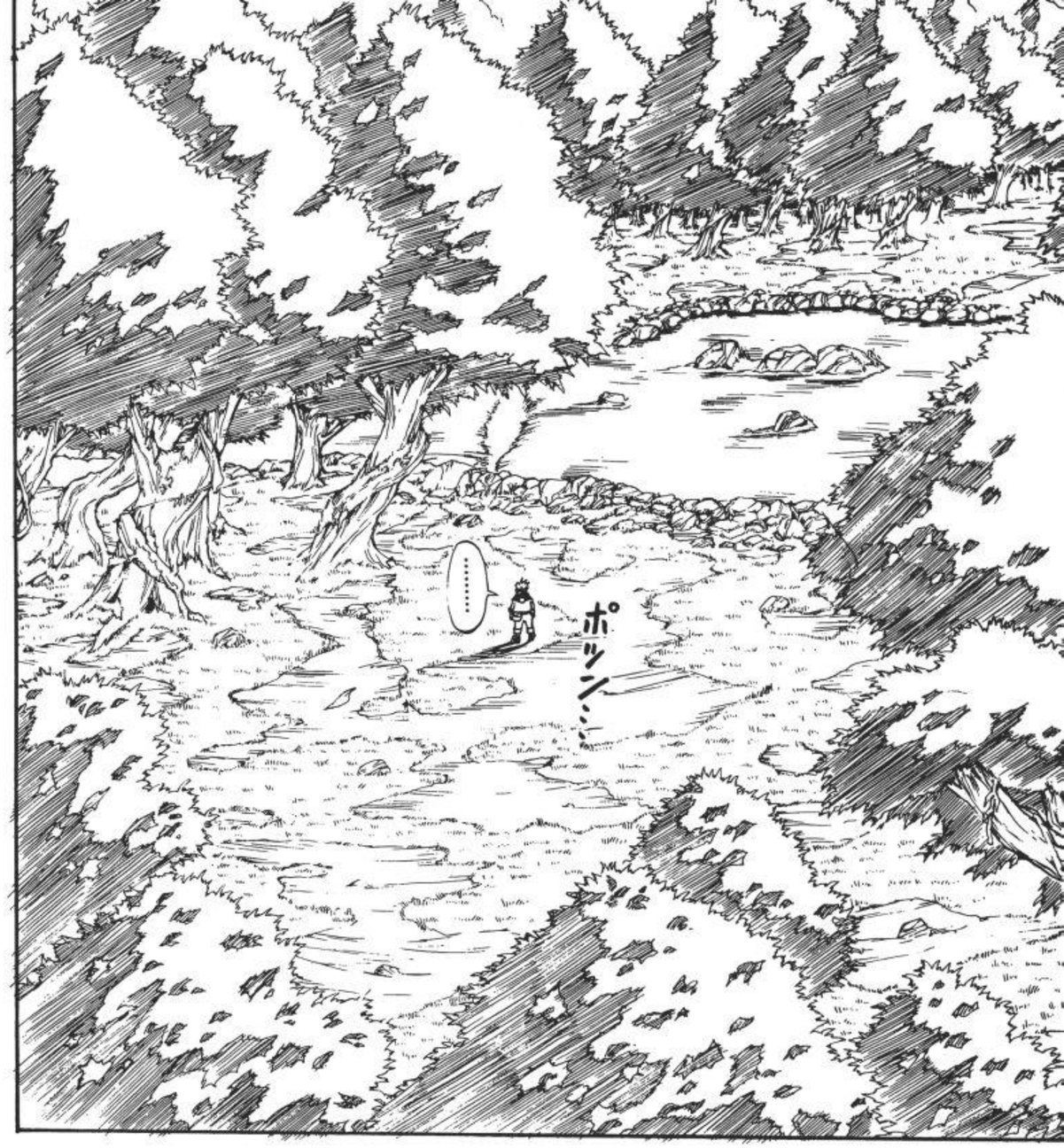
6：只有佐助…！

你是卡卡西老師吧！
是你用變身術變成我的吧！
你才是！
絕對不是我！
不！是你啦！
你身上有跟老師一樣的老頭子臭味！
開什麼玩笑！
ドカ
バキ
ボン
慢著！先等一下！
總之先把法術給解開來看看吧！
這樣只會剩下2個人……就真相大白了。
你應該早一點想到這個方法啊，大白癡！
你就是我啊，大白癡！
呼

忍術秘傳第一卷
第3項…替身術。
…迅速的把動物
與植物跟自己交換。
迅速的交換！
讓敵人
誤以為攻擊命中，然
後趁機反擊的忍術…
ズッ…
カッ！


剛才…那個上忍
把鳴人的一個分
身跟自己替換。
迅速的替換
不光是讓
他以為攻擊得手，
而且還是利用了
鳴人的攻擊……

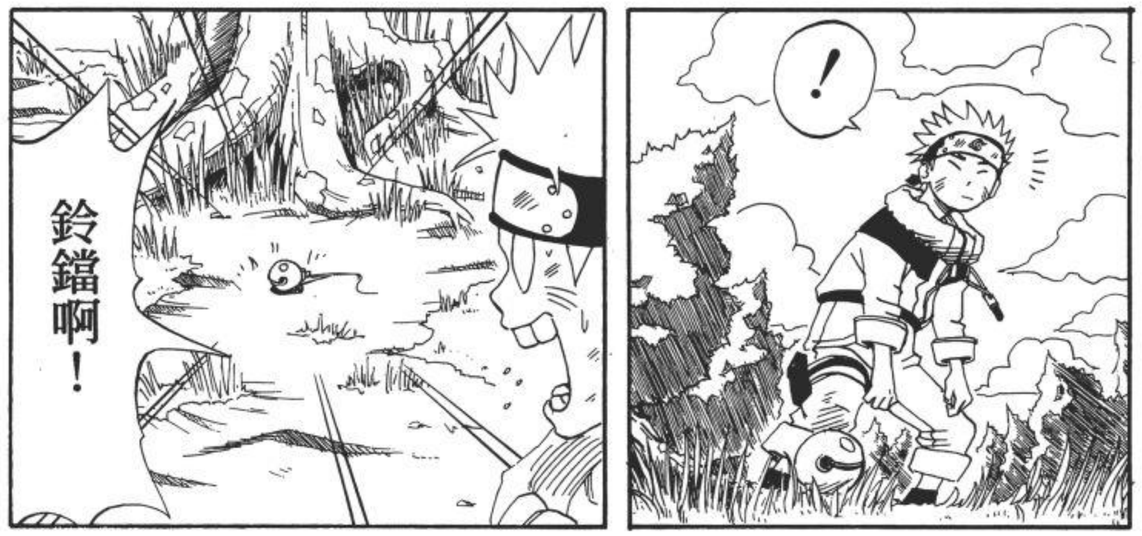

哼。


……
ポツン…

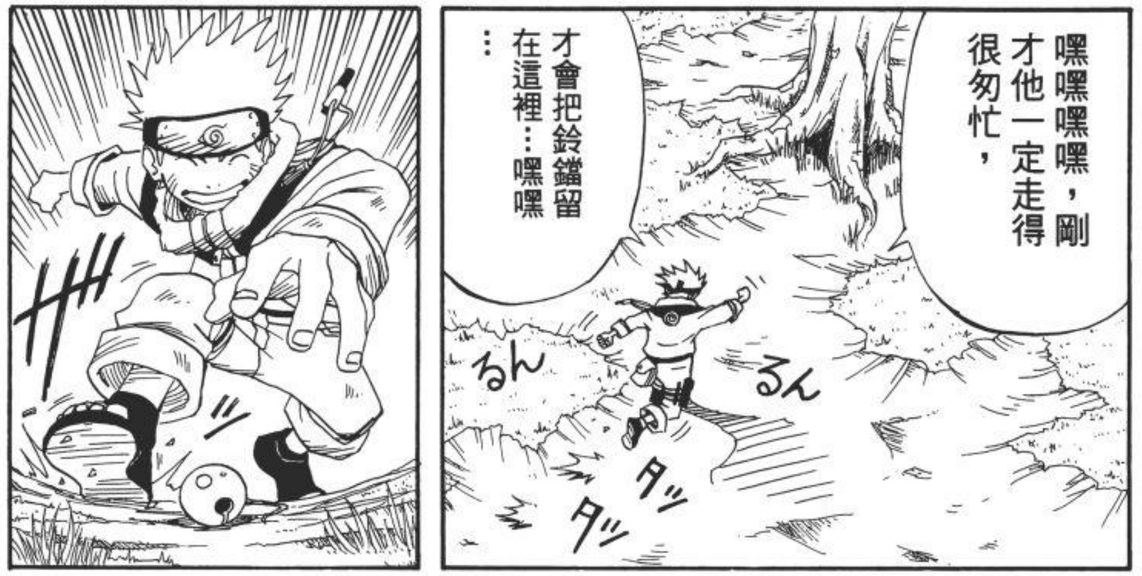
剛才那
個是替身術，
白癡！

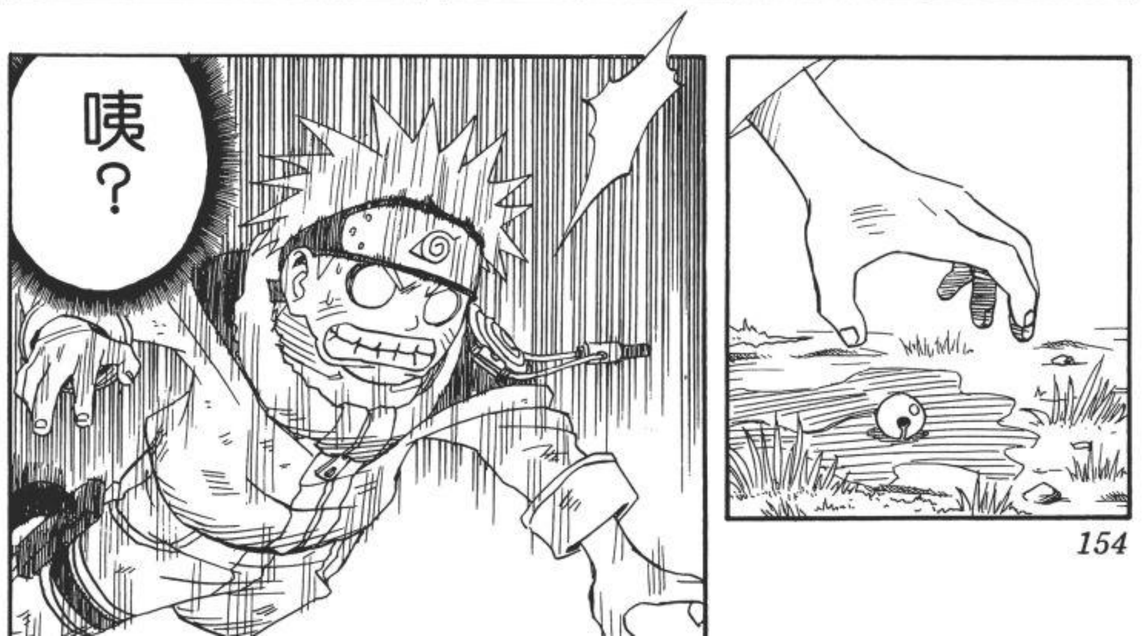
鳴人……
真是太遜了。

鳴人流出一
滴悲傷的眼
淚！


！

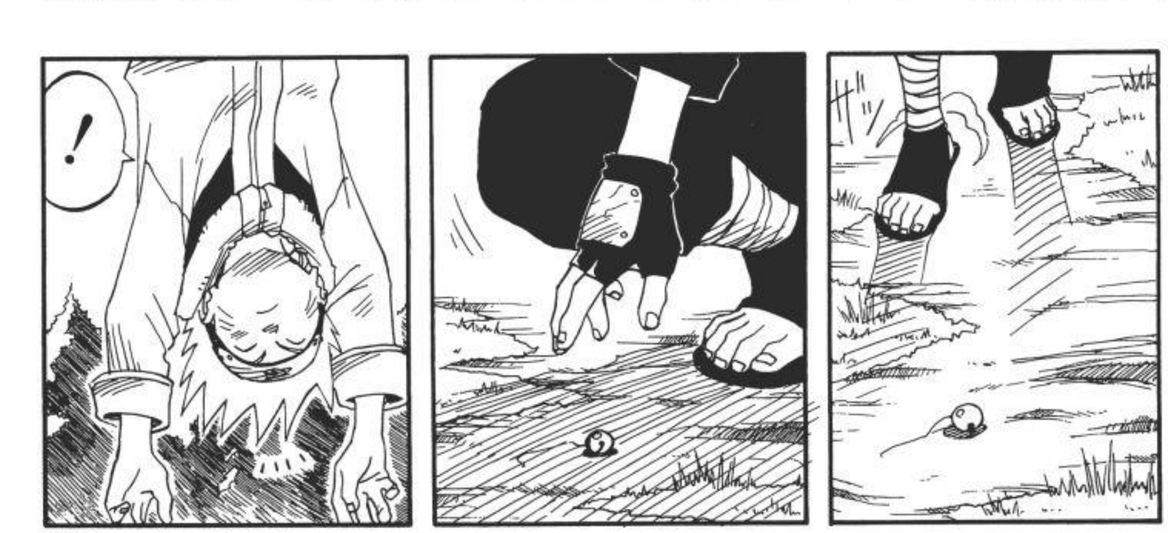
鈴鐺啊！


嘿嘿嘿嘿，剛才他一定走得很匆忙，
才會把鈴鐺留在這裡…嘿嘿…
るん
るん
タッ
タッ


咦？

びょん
びょん
這是什麼啊！

不用說，看也知道是陷阱…
……可是那個上忍…就連跟鳴人交手的時候，也沒有露出一絲空隙…


！

啊！

你用忍術之前，要先仔細想想啊。

你就是這樣，才會反過來被我利用……

還有……

ポン

不要中這種非常明顯的陷阱，笨蛋。

可惡啊!!!

忍者要沈著冷靜，仔細判斷！

這個我早就知道啦！

ブン

ブン

就是看你好像不懂，我才說的。

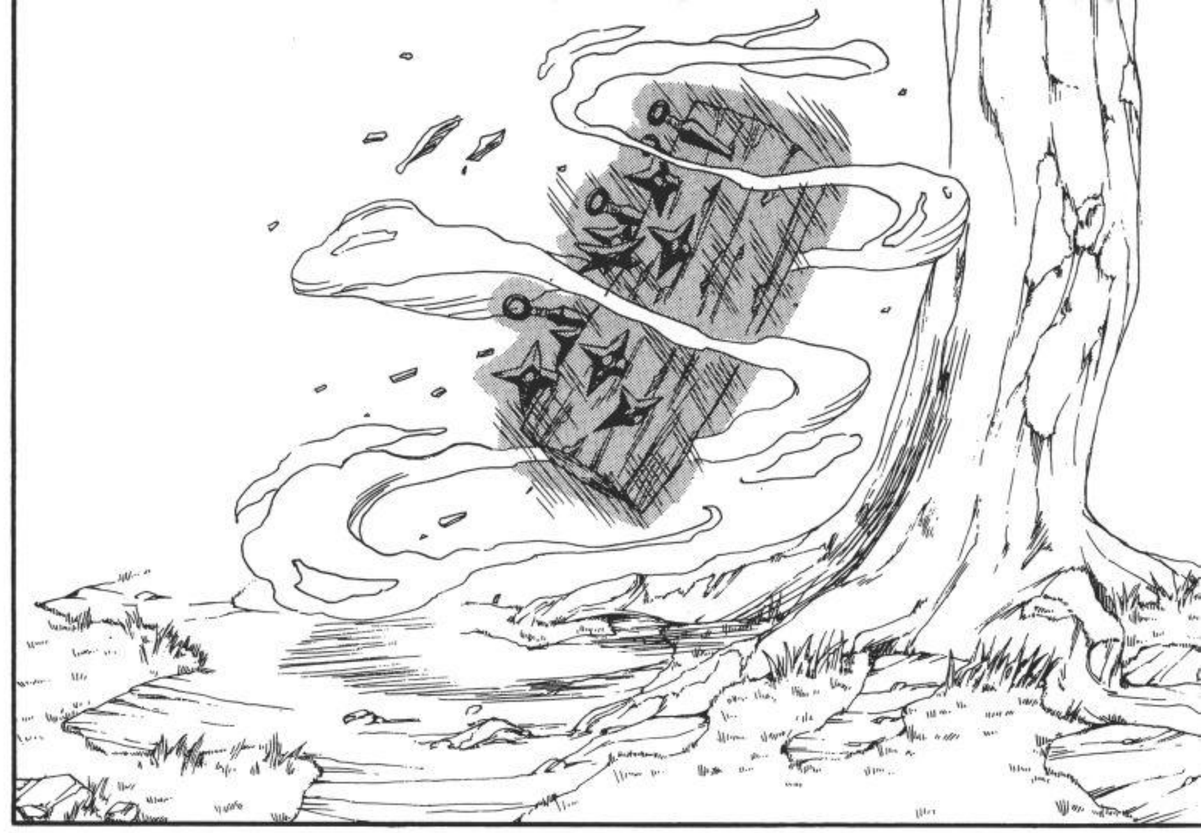
就是現在！

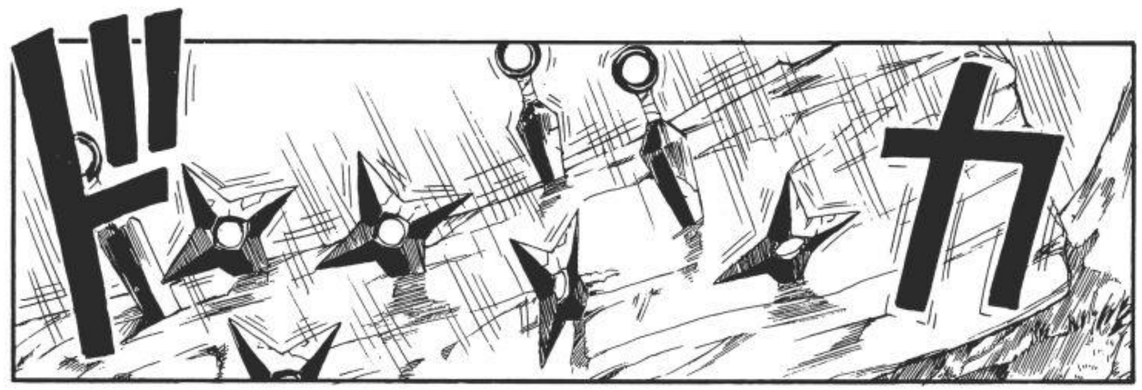
終於讓我找到空隙了！

真是受不了你…

嗚哇！哇啊！死翹翹了！

佐助你這傢伙——幹得太過分啦！

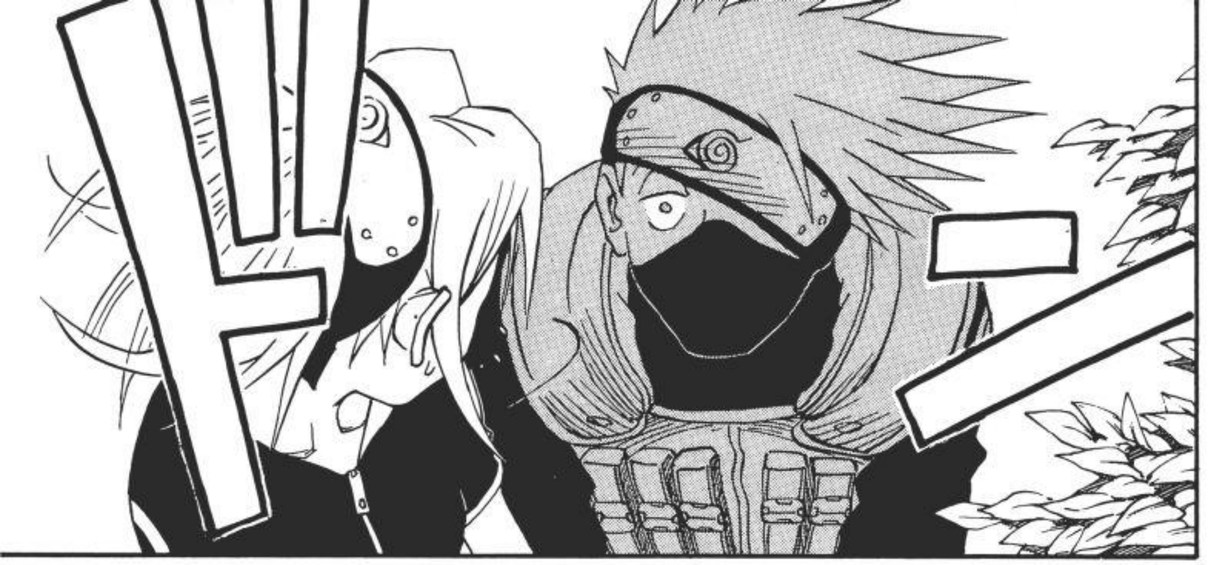



ドカ

!!!

在那裡嗎……

可惡！又是替身術……剛才射出去的手裏劍暴露了我的藏身之處！
他是故意露出空隙的！該死……我居然上了他的當！


ドン

什麼是「沈著冷靜，仔細判斷」啊？

ザキ
!!

著地

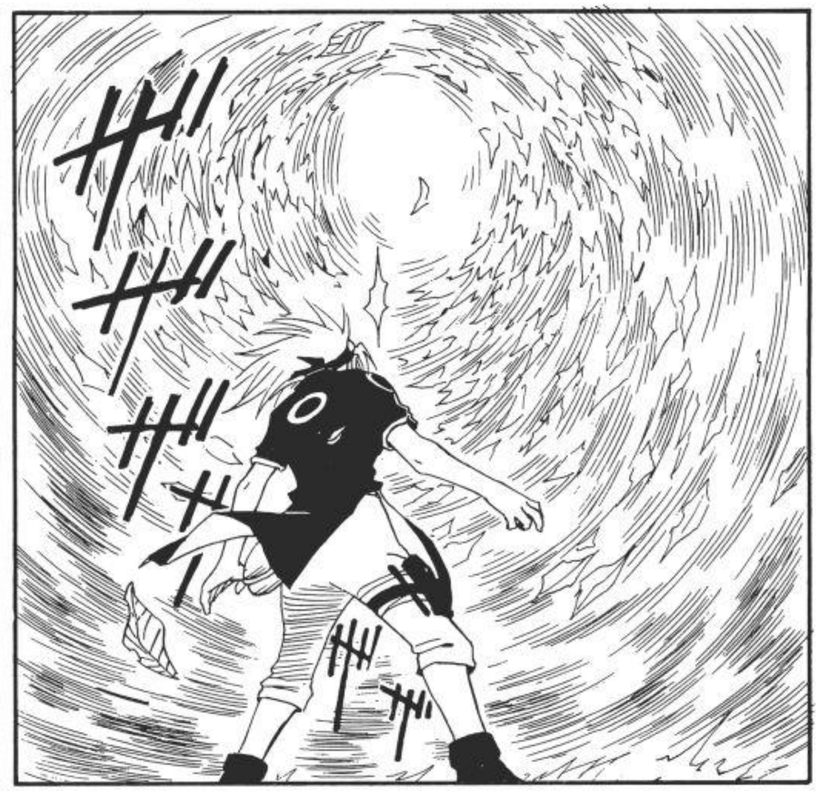
可惡！我絕對——
不會再中老師設下的陷阱了！
クルン！

……佐助啊……
你到底在哪裡啦？

……難道說，你已經被老師給……
不可能！只有佐助絕對不可能發生這種事的！
沙沙
!!
沙！

……安全！老師沒有發現我……
叮鈴鈴…
小櫻，小心後面。
咦？

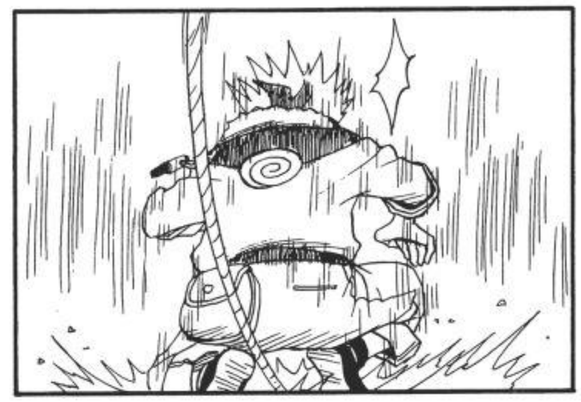
咦？
剛才那是什麼啊？
!!
到底怎麼了？老師呢？
キョロ
キョロ



佐助！

!
這個聲音是……

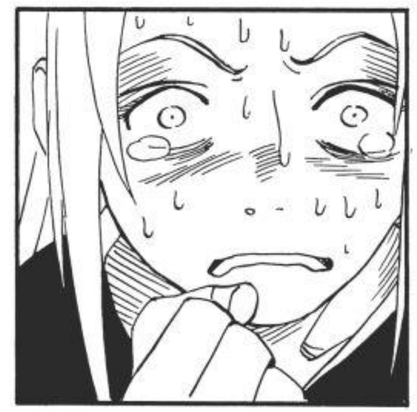
小櫻……



沙沙……

我又上當啦——

可惡啊～～！老師居然在正下方設下一模一樣的陷阱！
プンプン
プラーン……



……小櫻……
快……來……救我……
呼
呼
呼
呼
呼
呼

幻術嗎…
這是幻覺催眠術的一種…
難怪那傢伙會上鉤啊…
…可是…

!!

ブクブク

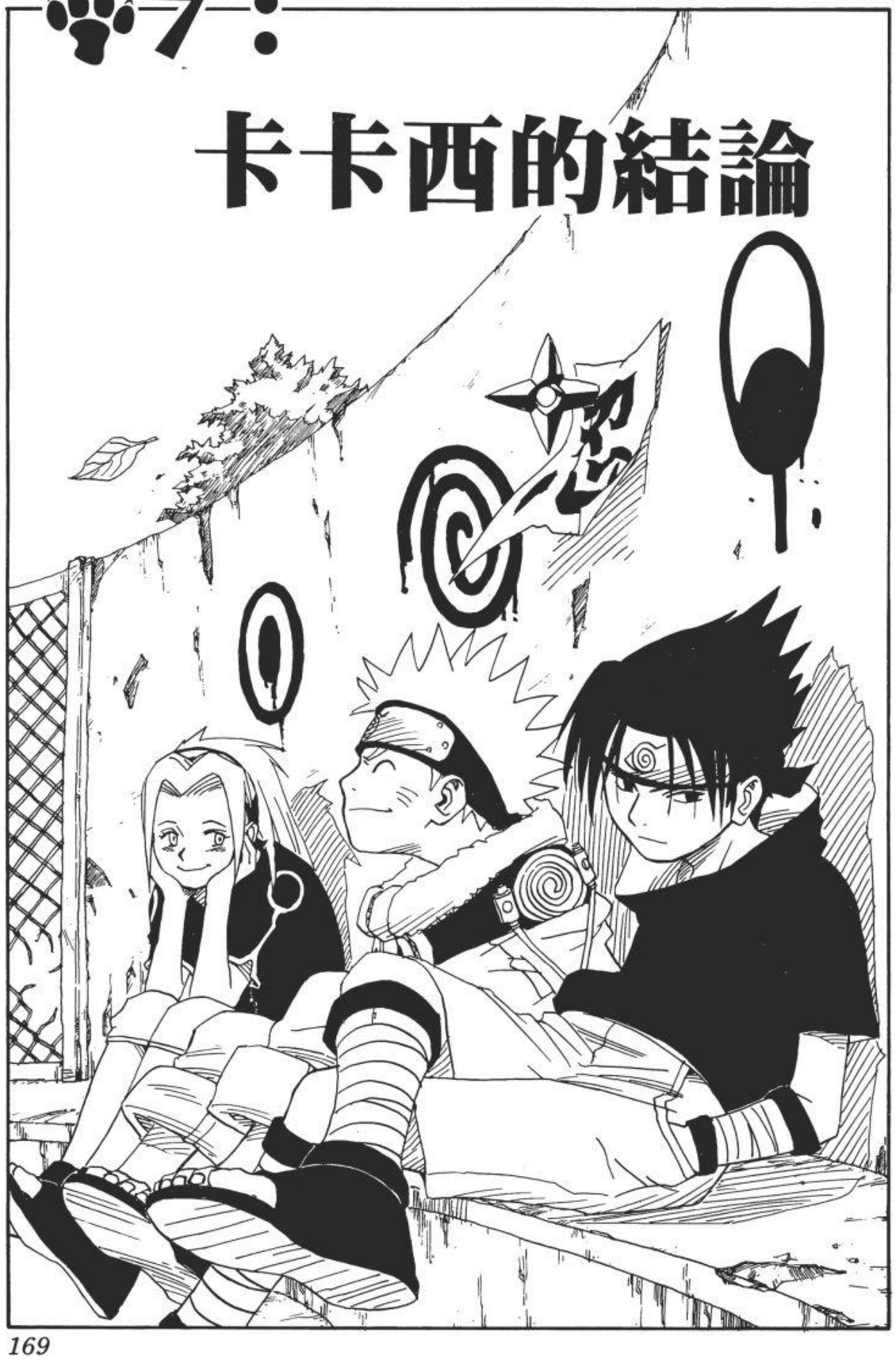
ザァ

忍術戰心得之2，
幻術…
…小櫻這傢伙居然這麼簡單就上鉤了……
叮鈴鈴—

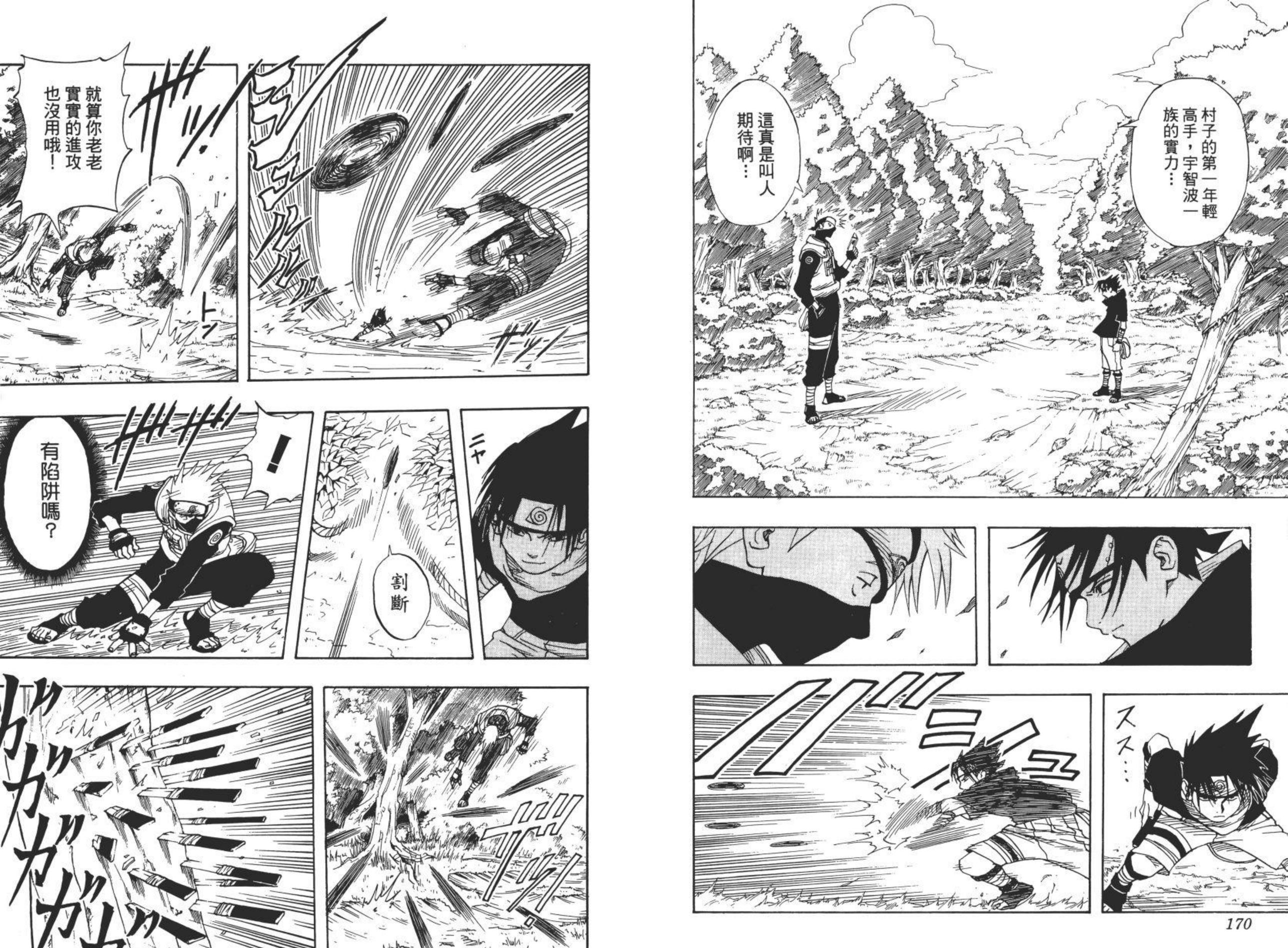
剛才那個聲音……
是小櫻嗎…

我跟那些傢伙不一樣…
這種話等你搶到鈴鐺之後再說吧！
佐助同學…

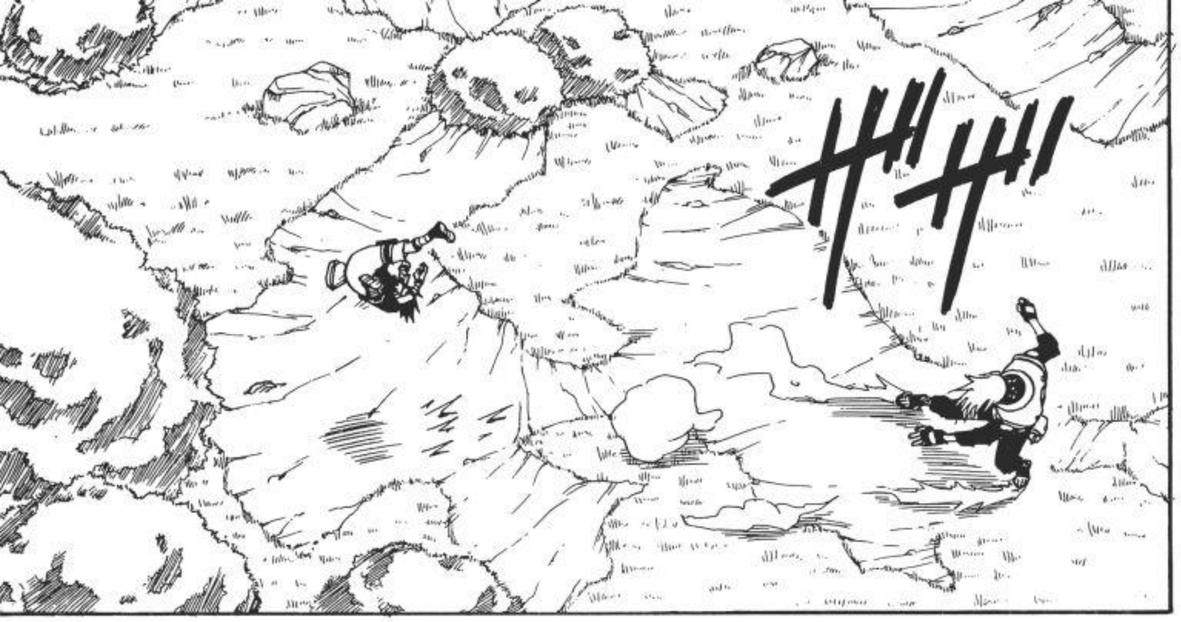
7：卡卡西的結論



NARUTO STAFF


村子的第一年輕高手，宇智波一族的實力…
這真是叫人期待啊…
就算你老老實實的進攻也沒用哦！
トン
ニャ
割斷
有陷阱嗎？
！
ス…

ii
抓住！
ズバ
ドン
ドン
ドン



這小子真不簡單……
這下我沒時間看「親熱天堂」了。
叮鈴

呼
呼
呼

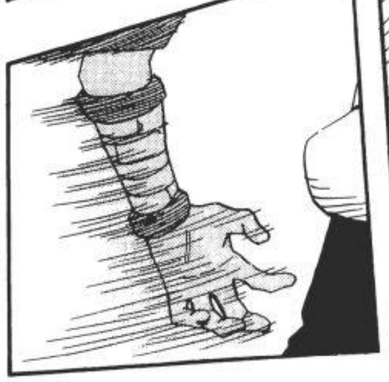
奇怪？
……
……我……

！
呼
呼
對了！我看到……
佐助滿身是血……

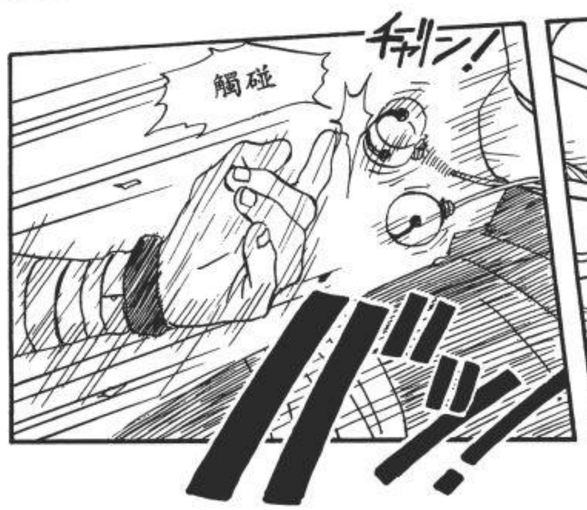
佐助——！
你不要死啊！
你在哪裡——！

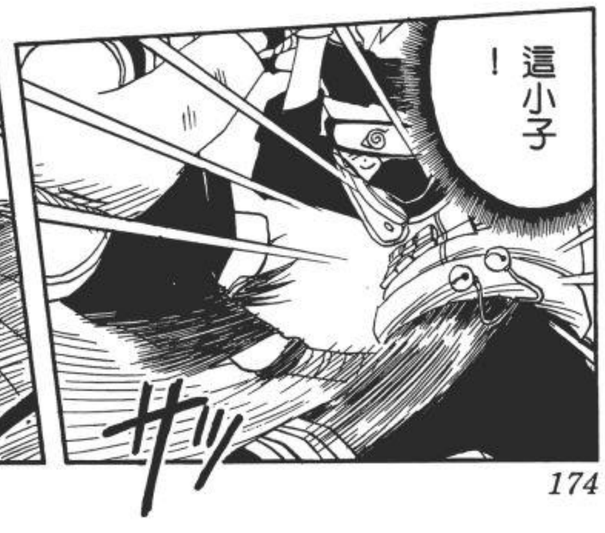
叮鈴鈴

！
嘿！



ドン！


チャリン！
觸碰
バッ！


這小子！
サッ

嗯！我承認你跟他們兩個不一樣！
哼！
馬！
虎！
火遁！大火球術！
什……什麼！
下忍居然會這種忍術…他的查克拉應該還不夠才對啊……！

……
くる
くる
！
那個……是啥啊…石頭嗎？
原來圓柱後面是那樣子的啊……
哦！便當就放在石頭上嘛！
忍者要沈著冷靜、仔細判斷！
這樣啊…
嘻嘻嘻嘻嘻！

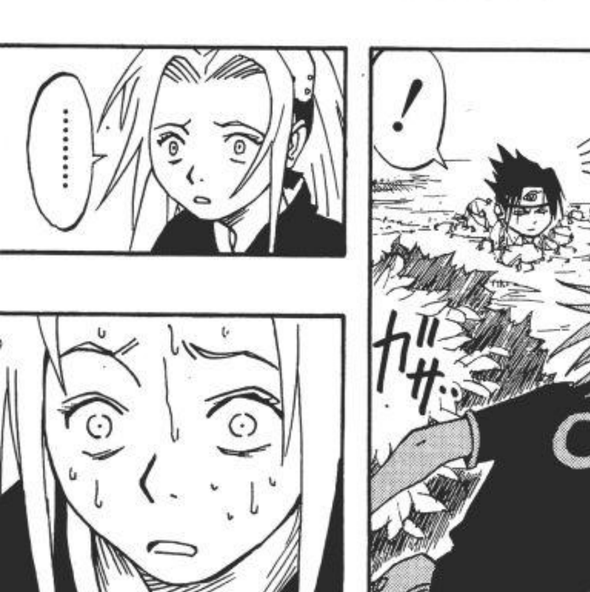
ボゴゴゴゴ
モク
モク
!
不見了！
後面？不對…上面嗎？
他到底在哪裡啊？
キョロ
キョロ
!!
我在你下面！

嘿嘿嘿…

不過啊！這就叫打壓新秀吧！哈哈哈哈！
可惡！
噠噠

喂！
…我是開玩笑的……
來不及啦！
ズ…

就算沒有傻傻地去搶鈴鐺，
只要躲起來把便當吃掉就滿足啦！
我要開動了！


……
！
！
ガサ…

可惡…我跟他竟然差這麼多…

這……

土遁！心中斬首術…

カ…

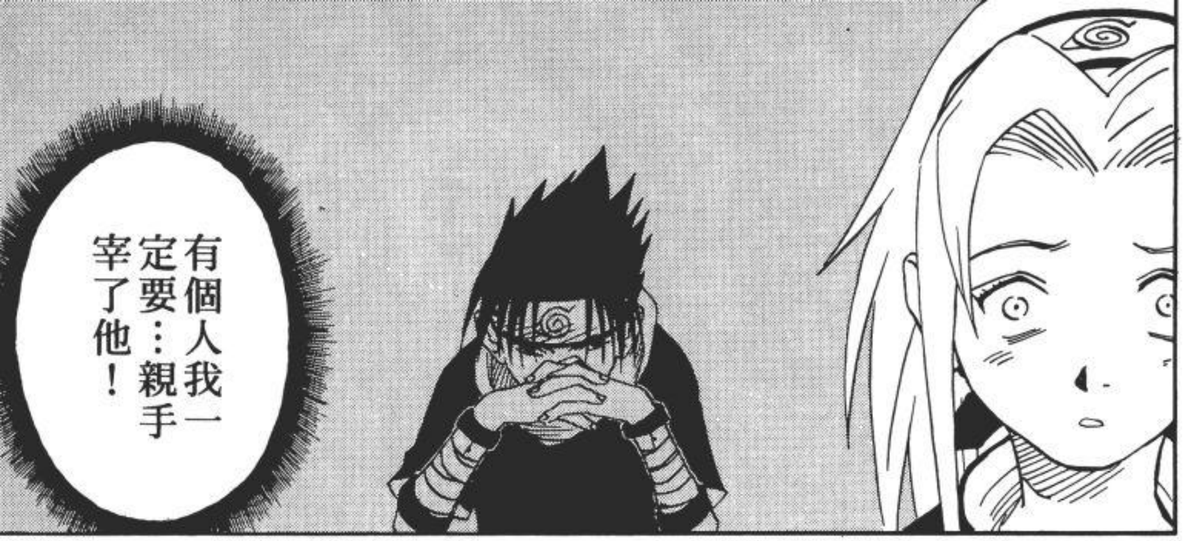
ザッ！

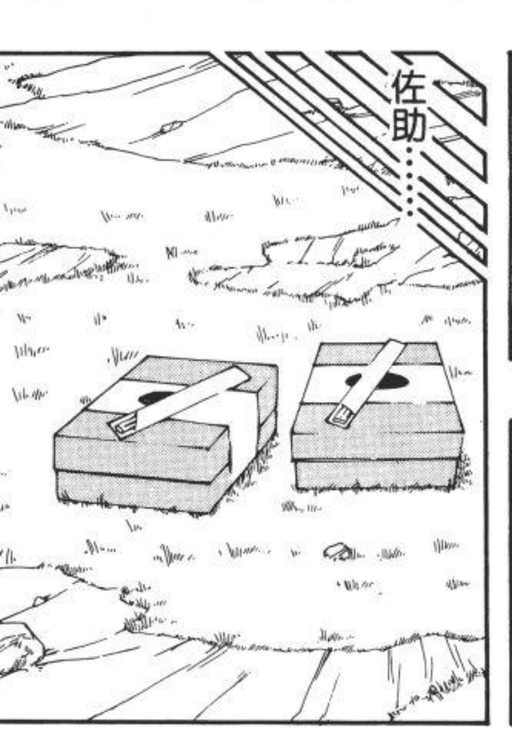
這…這是忍戰心得之3！
忍術！
……
不過…我看你還是馬上就能嶄露頭角吧！

哇啊啊啊啊…
ズゴゴゴゴ

馬上就要中午了，
我要去搶鈴鐺！
佐助你還要去搶嗎？
我剛才已經摸到了，這次一定能搶到。
咦？
啊！原…原來如此……
佐助你果然很厲害……
糟了！老師那麼厲害，我絕對沒辦法搶到鈴鐺！
這樣下去，我一定會跟佐助分開的！
嗯…反正時間也沒剩多少了！
這次就不要逞強了……下次我們再一起加油吧！
ギロ
ビク！
……
ス…
……

呀啊啊啊啊啊啊！
這次是死人頭——!!!
昏倒
搞什麼鬼啊…
喂…
……
咦…這是佐助的聲音…
佐助！
ガバ！
你沒事啊？
啊…放開我…
不要這樣！


有個人我一定要…親手宰了他！


佐助……

咕！
……廢話說太多了！
可惡！
……

10分鐘後…
ぎゅるるるる

哦哦——！肚子都餓得呱呱叫了…
你們幾個！
對了，關於這個演習啊…

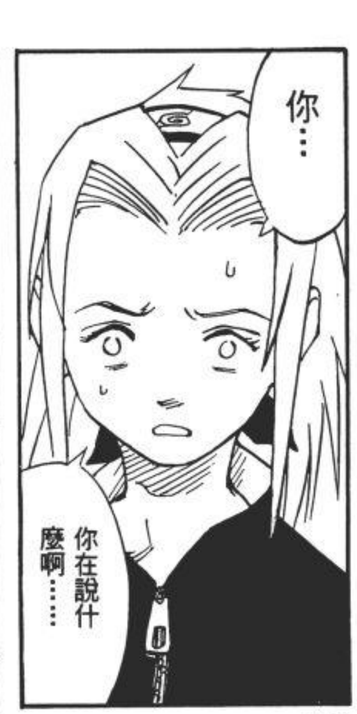
只有我沒辦法殺了那個男的。
……咦……
什麼？你是指老師嗎？

……我的

哭出來了……？

那個時候…我哭出來了…

我是復仇者。
我一定要比那個傢伙強才行…我不能在這種地方……
！


你…
你在說什麼啊……

算了！反正…
你們根本不必回忍者學校。
!!

哼！

咦？我…我都昏倒了耶…
這樣也能及格嗎？
愛情的勝利！帥啊！
小櫻的內心

哦——

這樣的話！這樣的話！
就是說我們三個人都…
バタ
バタ

沒錯，你們三個都……
不必幹忍者了！
!!!?

少年神駒

本島幸久

①～⑩陸續出版

擺脫血統及遺傳之說，靠實力馳騁馬場！

一定是要有優良的血統，才能是一匹神駒嗎？熱血少年馬守，為了母親臨終的一句遺言，而與父親一起為培養賽馬而奮鬥。擁有優良血統的戰神，在馬守的照顧下日漸茁壯，在馬守的鞭策之下將跨出牠的第一步！

每冊特價

80元

極太的寿司

全國大賽篇

1～16

陸續出版

每冊特價

80元

壽司師傅的全國新人大賽終於要開始了！將太懷著鳳壽司裏所有人的期待以愈挫愈勇的信心向前邁進…在嚴格的比賽和料理人殺手武藤鶴榮的阻礙下，將太在比賽中將會遭遇到前所未有的困難！

寺沢大介

鉅細靡遺呈現精彩比賽過程！

全新包裝，再次挑戰你的視覺和味覺！

JC08201 C0P192

火影忍者①

原名：NARUTO—ナルト—①

■作　　者　岸本斉史
■譯　　者　方郁仁
■執行編輯　陳苡平
■發 行 人　范萬楠
■發 行 所　東立出版社有限公司
■東立網址　http://www.tongli.com.tw
台北市承德路二段 81 號 10 樓
☎(02)25587277　FAX(02)25587281
■劃撥帳號　1085042-7（東立出版社有限公司）
■劃撥專線　(02)28100720
■印　　刷　嘉良印刷實業股份有限公司
■裝　　訂　台興印刷裝訂股份有限公司
■法律顧問　曾森雄律師　曲麗華律師
■2000 年 12 月 25 日第 1 刷發行
2003 年 7 月 30 日第 11 刷發行

日本集英社正式授權台灣中文版

© 2000 by Masashi Kishimoto
All rights reserved.
First published in Japan in 2000 by SHUEISHA Inc., Tokyo
Mandarin translation rights in Taiwan arranged by SHUEISHA Inc.
through ANIMATION INTERNATIONAL LIMITED.

版權所有・翻印必究
■本書若有破損、缺頁請寄回編輯部

ISBN 957-731-653-0　定價：NT80 元

TAIWAN CHINESE EDITION, FOR DISTRIBUTION AND SALE IN TAIWAN ONLY
台 灣 中 文 版 ・ 僅 限 台 澎 金 馬 地 區 發 行 販 售